



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

# ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

## Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

- Γενική Οικονομική κίνησης (σελ. 197).  
**I. Κατάστασις και κίνησης πληθυσμού (σελ. 198 - 204):** 1. Εμφάνεια και πληθυσμός. — 2. Υπολογιζόμενος πληθυσμός. — 3. Φυσική κίνησης του πληθυσμού. — 4. Μεταναστευτική και τουριστική κίνησης.  
**II. Γεωργία - κτηνοτροφία (σελ. 205):** 1. Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις 'Αγροτικής Τραπέζης της Ελλάδος. — 2. Επιζωοτία.  
**III. Έμποριον (σελ. 206 - 211):** 1. Κίνησης του ειδικού έμποριου μετά των ξένων έπικρατειών. — 2. Άξια εισαγωγής και εξαγωγής κατά κατηγορίας έμπορευμάτων. — 3. Άξια εισαγωγής και εξαγωγής μετά των κυριωτέρων έπικρατειών. — 4. Εισαγωγή των κυριωτέρων έμπορευμάτων κατά χώρας προελεύσεως. — 5. Έξαγωγή των κυριωτέρων έμπορευμάτων κατά χώρας προορισμού. — 6. Έλευθέρη ζώνη Θεσσαλονίκης.  
**IV. Μεταφοραί - συγκοινωνία (σελ. 212 - 218):** 1. Σιδηροδρομική κίνησης. — 2. Ναυτιλιακή κίνησης. — 3. Ναυτιλιακή κίνησης μετά του έξωτερικού. — 4. Άργούντα έλληνικά άτμόπλοια. — 5. Κίνησης άτμόπλοιών και βαγονίων εν τη έλευθέρη ζώνη Θεσσαλονίκης. — 6. Διευθεσεις διά της διάφυγος Κορίνθου. — 7. Ταχυδρομική και τηλεγραφική κίνησης. — 8. Έργασια κυριωτέρων γραφείων P.T.T.  
**V. Τιμαί - τιμάρθμοι - κατανάλωσις (σελ. 219 - 224):** 1. Τιμαί λιανικής πώλησεως κυριωτέρων ειδών καταναλώσεως. — 2. Τιμάρθμοι χονδρικής πώλησεως. — 3. Τιμάρθμος άκριβείας ζωής. — 4. Τιμάρθμος άκριβείας ζωής εν 'Αθήναις. — 5. Δείκτης των τιμών των άξιών σταθερού και μεταβλητού εισοδήματος εν τω Χρηματιστηρίω 'Αθηνών. — 6. Σταθμικός δείκτης της βιομηχ. παραγωγής κατά ποσότητα. — 7. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 8. Σφαγεία. — 9. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 10. Άνάλυσις ένεργητικών ύπολοίπων. — 11. Άνάλυσις παθητικών ύπολοίπων. — 12. Κίνησης ένεργητικών ύπολοίπων κατά χρήσιν. — 13. Κίνησης παθητικών ύπολοίπων κατά χρήσιν. — 14. Τελωνιακά εισπράξεις. — 15. Δημόσιον Χρέος. — 16. Ίσολογισμός του δημοσίου χρέους. — 17. Ονομαστικόν κεφάλαιον, δανείων, προκαταβολών κλπ. — 18. Έγγυήσις του δημοσίου όπρω τρίτων. — 19. Κίνησης λογαριασμού συγκεντρώσεως, εισπράξεων, πληρωμών κλπ. του Κράτους. — 20. Εισπράξεις όπρωγγών προσόδων δημοσίου χρέους.  
**VII. Δημόσια οικονομικά (σελ. 234 - 246):** 1. Γενικός Ίσολογισμός του Κράτους. — 2. Κίνησης του Δημοσίου Ταμείου. — 3. Ίσολογισμός της Διαχειρίσεως του Δημοσίου ταμείου. — 4. Κίνησης των εν γένει εσόδων του Κράτους. — 5. Άμεσοι φόροι. — 6. Έμμεσοι φόροι. — 7. Κίνησης των εν γένει δαπανών του Κράτους. — 8. Άνάλυσις κατά χρήσιν. — 9. Ίσολογισμός ένεργητικών και παθητικών ύπολοίπων. — 10. Άνάλυσις ένεργητικών ύπολοίπων. — 11. Άνάλυσις παθητικών ύπολοίπων. — 12. Κίνησης ένεργητικών ύπολοίπων κατά χρήσιν. — 13. Κίνησης παθητικών ύπολοίπων κατά χρήσιν. — 14. Τελωνιακά εισπράξεις. — 15. Δημόσιον Χρέος. — 16. Ίσολογισμός του δημοσίου χρέους. — 17. Ονομαστικόν κεφάλαιον, δανείων, προκαταβολών κλπ. — 18. Έγγυήσις του δημοσίου όπρω τρίτων. — 19. Κίνησης λογαριασμού συγκεντρώσεως, εισπράξεων, πληρωμών κλπ. του Κράτους. — 20. Εισπράξεις όπρωγγών προσόδων δημοσίου χρέους.  
**VIII. Δικαιοσύνη (σελ. 247):** Έργασια Ειρηνοδικείων, Πταιματοδικείων, Συμβολαιογραφείων και Έποπτηροφυλακείων.  
**IX. Ύγιεινή (σελ. 248 - 252):** 1. Αίτια θανάτων. — 2. Αηλόθηντα κρούματα λοιμωδών νόσων.  
**X. Έργασια - κοινωνική πρόνοια (σελ. 253):** Έργασια άτυχήματα.  
**XI. Διεθνεΐς συγκρίσεις (σελ. 254 - 259):** 1. Ειδικόν έμπόριον. — 2. Ναυτιλιακή κίνησης. — 3. Τιμάρθμος χονδρικής πώλησεως. — 4. Τιμάρθμος άκριβείας ζωής. — 5. Προεξοφλητικός τόκος κεντρικών Τραπεζών. — 6. Απόθεμα χρυσού και έξωτερικού συναλλάγματος κυριωτέρων χωρών. — 7. Κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια. — 8. Τιμαί συναλλαγμάτων. — 9. Άνεργία.



ROYAUME DE GRÈCE  
MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE NATIONALE

# BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE PUBLIÉ PAR LA STATISTIQUE GÉNÉRALE DE LA GRÈCE

## Sommaire

- Mouvement économique général (pag. 197).**  
**I. Etat et mouvement de la population (pag. 198 - 204):** 1. Superficie et population. — 2. Évaluation de la population. — 3. Mouvement naturel de la population. — 4. Mouvement migratoire et touristique.  
**II. Agriculture - élevage (pag. 205):** 1. Avances à court terme octroyées par la Banque Agricole de Grèce. — 2. Épidémiologie.  
**III. Commerce (pag. 206 - 211):** 1. Mouvement du commerce spécial avec les pays étrangers. — 2. Valeur des importations et des exportations par catégories de marchandises. — 3. Valeur des importations et des exportations avec les principaux pays. — 4. Marchandises principales importées par pays de provenance. — 5. Marchandises principales exportées par pays de destination. — 6. Zone franche de Salonique.  
**IV. Transports - communications (pag. 212 - 218):** 1. Mouvement des chemins de fer. — 2. Mouvement de la navigation. — 3. Mouvement de la navigation internationale. — 4. Navires grecques en inactivité. — 5. Mouvement des navires à vapeur et des wagons dans la Zone franche de Salonique. — 6. Passage par le canal de Corinthe. — 7. Mouvement général des postes et télégraphes. — 8. Activité des principaux bureaux P.T.T.  
**V. Prix, nombres indices, consommation (pag. 219 - 224):** 1. Prix de détail des principaux articles de consommation. — 2. Nombres indices des prix de gros. — 3. Nombre indice du coût de la vie. — 4. Nombre indice des prix de détail et du coût de la vie à Athènes. — 5. Indice des cours des valeurs à revenu fixe et variable à la Bourse d'Athènes. — 6. Indice pondéré de la production industrielle par quantités. — 7. Indice de l'activité économique. — 8. Abattoirs.  
**VI. Monnaies, crédit, institutions financières (pag. 225 - 233):** 1. Circulation de billets de banque. — 2. Activité des Chambres de Compensation. — 3. Taux de l'escompte officiel. — 4. Etat des comptes des Banques en Grèce. — 5. Etat de l'actif et du passif de la Banque de Grèce. — 6. Etat de l'actif et du passif de la Banque Agricole de Grèce. — 7. Situation des comptes des principales personnes morales de droit public et des caisses spéciales. — 8. Activité des Caisses d'épargne postales. — 9. Caisse des Dépôts et Consignations. — 10. Fluctuation des emprunts à la Bourse d'Athènes. — 11. Cours moyens des fonds d'Etat en or (Bourse d'Athènes). — 12. Cours moyens des fonds d'Etat en or à la Bourse de Londres. — 13. Fluctuation des actions à la Bourse d'Athènes. — 14. Cours moyens des actions des Banques (Bourse d'Athènes). — 15. Cours des changes à Athènes.  
**VII. Finances publiques (pag. 234 - 246):** 1. Bilan général de l'Etat. — 2. Mouvement de la Trésorerie. — 3. Bilan de la Gestion du trésor. — 4. Recettes du trésor en général. — 5. Contributions directes. — 6. Contributions indirectes. — 7. Dépenses de l'Etat en général. — 8. Analyse par années budgétaires. — 9. Reliquats budgétaires actifs et passifs. — 10. Tableau analytique des reliquats actifs. — 11. Tableau analytique des reliquats passifs. — 12. Mouvement des reliquats actifs par exercice. — 13. Mouvement des reliquats passifs par exercice. — 14. Droits de douane perçus. — 15. Dette publique. — 16. Bilan de la dette publique. — 17. Capital nominal, des prêts, avances etc. — 18. Garanties de l'Etat en faveur de tiers. — 19. Mouvement du compte Centralisation des recettes et paiements etc. de l'Etat. — 20. Recettes des revenus affectés au service de la dette publique.  
**VIII. Justice (pag. 247):** Travaux des Justic. de paix, Tribun. de simple police, Notariats et Bureaux d'Hypothèques.  
**IX. Hygiène (pag. 248 - 252):** 1. Causes de décès. — 2. Cas déclarés de maladies infectieuses.  
**X. Travail, prévoyance sociale (pag. 253):** Accidents survenus.  
**XI. Comparaisons internationales (pag. 254 - 259):** 1. Commerce spécial. — 2. Mouvement de la navigation. — 3. Nombre indice des prix de gros. — 4. Nombre indice du coût de la vie. — 5. Taux de l'escompte des Banques centrales. — 6. Réserves d'or et des devises étrangères des principaux pays. — 7. Billets en circulation. — 8. Cours des changes. — 9. Chômage.





ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

# ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

## Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

- Γενική Οικονομική κίνησης (σελ. 197).  
**I. Κατάσταση και κίνησης πληθυσμού (σελ. 198 - 204):** 1. Επιφάνεια και πληθυσμός. — 2. Υπολογιζόμενος πληθυσμός. — 3. Φυσική κίνησης του πληθυσμού. — 4. Μεταναστευτική και τουριστική κίνησης.  
**II. Γεωργία - κτηνοτροφία (σελ. 205):** 1. Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις 'Αγροτικής Τραπέζης της Ελλάδος. — 2. 'Επιζωοτία.  
**III. 'Εμπόριον (σελ. 206 - 211):** 1. Κίνησης του ειδικού εμπορίου μετά των ξένων εικρατειών. — 2. 'Αξια εισαγωγής και εξαγωγής κατά κατηγορίας εμπορευμάτων. — 3. 'Αξια εισαγωγής και εξαγωγής μετά των κυριωτέρων εικρατειών. — 4. Εισαγωγή των κυριωτέρων εμπορευμάτων κατά χώρας προελεύσεως. — 5. 'Εξαγωγή των κυριωτέρων εμπορευμάτων κατά χώρας προορισμού. — 6. 'Ελευθέρη ζώνη Θεσσαλονίκης.  
**IV. Μεταφοραί - συγκοινωνία (σελ. 212 - 218):** 1. Σιδηροδρομική κίνησης. — 2. Ναυτιλιακή κίνησης. — 3. Ναυτιλιακή κίνησης μετά του εξωτερικού. — 4. 'Αργούντα ελληνικά ατμόπλοια. — 5. Κίνησης ατμόπλοίων και βαγονίων εν τη ελευθέρη ζώνη Θεσσαλονίκης. — 6. Διελυσεις διά της διώρυγος Κορινθίου. — 7. Ταχυδρομική και τηλεγραφική κίνησης. — 8. 'Εργασια κυριωτέρων γραφείων Τ.Τ.Τ.  
**V. Τιμαί - τιμάρημοι - κατανάλωσις (σελ. 219 - 224):** 1. Τιμαί λιανικής πώλησεως κυριωτέρων ειδών κατανάλωσεως. — 2. Τιμάρημοι χονδρικής πώλησεως. — 3. Τιμάρημος άκριβείας ζωής. — 4. Τιμάρημος άκριβείας ζωής εν 'Αθήναις. — 5. Δείκτης των τιμών των αξιών σταθερού και μεταβλητού εισοδήματος εν τη Χρηματιστηρίω 'Αθηνών. — 6. Σταθμικός δείκτης της βιομηχ. παραγωγής κατά ποσότητα. — 7. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 8. Σφαγαία. — 9. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 10. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 11. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 12. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 13. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 14. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 15. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 16. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 17. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 18. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 19. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος. — 20. Δείκτης της οικονομικής δραστηριότητος.  
**VI. Νέμισμα - πισίσι - οίκοι - οργανισμοί (σελ. 225 - 233):** 1. Κυκλοφορία τραπεζικών γραμματίων. — 2. Κίνησης γραφείων συμψηφισμού. — 3. 'Επίσημος προεξοφλητικός τόκος. — 4. Κατάσταση των εν 'Ελλάδι Τραπεζών. — 5. Στοιχεία ενεργητικού και παθητικού Τραπέζης της Ελλάδος. — 6. Στοιχεία ενεργητικού και παθητικού 'Αγροτικής Τραπέζης. — 7. Κατάσταση των λογαριασμών των κυριωτέρων Νομ. Προσώπων Δημοσίου Δικαίου και Ειδικών Ταμείων. — 8. 'Εργασια Ταχυδρομικών Ταμειουρίων. — 9. Ταμείον Παρακαταθηκών και Δανείων. — 10. Διακείμενοι των δανείων εν τη Χρηματιστηρίω 'Αθηνών. — 11. Μέσα τιμαί των εις χρυσόν εθνικών δανείων. (Χρηματιστηρίον 'Αθηνών). — 12. Μέσα τιμαί των εις χρυσόν εθνικών δανείων εν τη Χρηματιστηρίω Λονδίνου. — 13. Διακείμενοι των μετοχών εν τη Χρηματιστηρίω 'Αθηνών. — 14. Μέσα τιμαί των μετοχών των Τραπεζών. (Χρηματιστηρίον 'Αθηνών). — 15. Τιμαί συναλλαγμάτων εν 'Αθήναις.  
**VII. Δημόσια οικονομικά (σελ. 234 - 246):** 1. Γενικός Ισολογισμός του Κράτους. — 2. Κίνησης του Δημοσίου Ταμείου. — 3. Ισολογισμός της Διαχειρίσεως του Δημοσίου ταμείου. — 4. Κίνησης των εν γένει εσόδων του Κράτους. — 5. 'Αμμοι φόροι. — 6. 'Ερμεσοι φόροι. — 7. Κίνησης των εν γένει δαπανών του Κράτους. — 8. 'Ανάμεισις κατά χρήσιν. — 9. Ισολογισμός ενεργητικών και παθητικών ύπολοίπων. — 10. 'Ανάμεισις ενεργητικών ύπολοίπων. — 11. 'Ανάμεισις παθητικών ύπολοίπων. — 12. Κίνησης ενεργητικών ύπολοίπων κατά χρήσιν. — 13. Κίνησης παθητικών ύπολοίπων κατά χρήσιν. — 14. Τελωνιακά εισπράξεις. — 15. Δημοσίον Χρέος. — 16. Ισολογισμός του δημοσίου χρέους. — 17. Ονομαστικόν κεφάλαιον, δανείων, προκαταβολών κλπ. — 18. 'Εγγυήσις του δημοσίου όπέρ τρίτων. — 19. Κίνησης λογαριασμού συγκεντρώσεως, εισπράξεων, πληρωμών κλπ. του Κράτους. — 20. Εισπράξεις υπεργύων προσόδων δημοσίου χρέους.  
**VIII. Δικαιοσύνη (σελ. 247):** 'Εργασια Ειρηνοδικείων, Πταισματοδικείων, Συμβολαιογραφείων και 'Υποθηκοφυλακείων.  
**IX. 'Υγιεινή (σελ. 248 - 252):** 1. Αίτια θανάτων. — 2. Δηλωθέντα κρούσματα λοιμωδών νόσων.  
**X. 'Εργασια - κοινωνική πρόνοια (σελ. 253):** 'Εργασια άτυχήματα.  
**XI. Διεθνείς συγκρίσεις (σελ. 254 - 259):** 1. Ειδικόν έμποριον. — 2. Ναυτιλιακή κίνησης. — 3. Τιμάρημος χονδρικής πώλησεως. — 4. Τιμάρημος άκριβείας ζωής. — 5. Προεξοφλητικός τόκος κεντρικών Τραπεζών. — 6. 'Απόθεμα χρυσού και εξωτερικού συναλλάγματος κυριωτέρων χωρών. — 7. Κυκλοφορούντα τραπεζογραμμάτια. — 8. Τιμαί συναλλαγμάτων. — 9. 'Ανεργία.



ROYAUME DE GRÈCE  
MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE NATIONALE

# BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE PUBLIÉ PAR LA STATISTIQUE GÉNÉRALE DE LA GRÈCE

## Sommaire

- Mouvement économique général (pag. 197).**  
**I. Etat et mouvement de la population (pag. 198 - 204):** 1. Superficie et population. — 2. Evaluation de la population. — 3. Mouvement naturel de la population. — 4. Mouvement migratoire et touristique.  
**II. Agriculture - élevage (pag. 205):** 1. Avances à court terme octroyées par la Banque Agricole de Grèce. — 2. Epizootie.  
**III. Commerce (pag. 206 - 211):** 1. Mouvement du commerce spécial avec les pays étrangers. — 2. Valeur des importations et des exportations par catégories de marchandises. — 3. Valeur des importations et des exportations avec les principaux pays. — 4. Marchandises principales importées par pays de provenance. — 5. Marchandises principales exportées par pays de destination. — 6. Zone franche de Salonique.  
**IV. Transports - communications (pag. 212 - 218):** 1. Mouvement des chemins de fer. — 2. Mouvement de la navigation. — 3. Mouvement de la navigation internationale. — 4. Navires grecques en inactivité. — 5. Mouvement des navires à vapeur et des wagons dans la Zone franche de Salonique. — 6. Passage par le canal de Corinthe. — 7. Mouvement général des postes et télégraphes. — 8. Activité des principaux bureaux P.T.T.  
**V. Prix, nombres indices, consommation (pag. 219 - 224):** 1. Prix de détail des principaux articles de consommation. — 2. Nombres indices des prix de gros. — 3. Nombre indice du coût de la vie. — 4. Nombre indice des prix de détail et du coût de la vie à Athènes. — 5. Indice des cours des valeurs à revenu fixe et variable à la Bourse d'Athènes. — 6. Indice pondéré de la production industrielle par quantités. — 7. Indice de l'activité économique. — 8. Abattoirs.  
**VI. Monnaies, crédit, institutions financières (pag. 225 - 233):** 1. Circulation de billets de banque. — 2. Activité des Chambres de Compensation. — 3. Taux de l'escompte officiel. — 4. Etat des comptes des Banques en Grèce. — 5. Etat de l'actif et du passif de la Banque de Grèce. — 6. Etat de l'actif et du passif de la Banque Agricole de Grèce. — 7. Situation des comptes des principales personnes morales de droit public et des caisses spéciales. — 8. Activité des Caisses d'épargne postales. — 9. Caisse des Dépôts et Consignations. — 10. Fluctuation des emprunts à la Bourse d'Athènes. — 11. Cours moyens des fonds d'Etat en or (Bourse d'Athènes). — 12. Cours moyens des fonds d'Etat en or à la Bourse de Londres. — 13. Fluctuation des actions à la Bourse d'Athènes. — 14. Cours moyens des actions des Banques (Bourse d'Athènes). — 15. Cours des changes à Athènes. — 16. Bilan de la dette publique. — 17. Capital nominal, des prêts, avances etc. de l'Etat. — 18. Garanties de l'Etat en faveur de tiers. — 19. Mouvement du compte Centralisation des recettes et paiements etc. de l'Etat. — 20. Recettes des revenus affectés au service de la dette publique.  
**VIII. Justice (pag. 247):** Travaux des Justic. de paix, Tribun. de simple police, Notariats et Bureaux d'Hypothèques.  
**IX. Hygiène (pag. 248 - 252):** 1. Causes de décès. — 2. Cas déclarés de maladies infectieuses.  
**X. Travail, prévoyance sociale (pag. 253):** Accidents survenus.  
**XI. Comparaisons internationales (pag. 254 - 259):** 1. Commerce spécial. — 2. Mouvement de la navigation. — 3. Nombre indice des prix de gros. — 4. Nombre indice du coût de la vie. — 5. Taux de l'escompte des Banques centrales. — 6. Reserves d'or et des devises étrangères des principaux pays. — 7. Billets en circulation. — 8. Cours des changes. — 9. Chômage.

(Οι αριθμοί ένδεικνύουσι τὴν σελίδα)

**Γενική οικονομική κίνησης . . . . .** 1, 69, 133

**I. Κατάσταση καὶ κίνησις πληθυσμοῦ**

Ἐπιφάνεια καὶ πληθυσμὸς . . . . . 2, 70, 134

Ὑπολογιζόμενος πληθυσμὸς . . . . . 2, 70, 134

Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ . . . . . 2, 70, 134

Μεταναστευτικὴ καὶ τουριστικὴ κίνησις . . . . . 5, 73, 137

**II. Γεωργία - κτηνοτροφία**

Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος . . . . . 11, 77, 141

Ἐπιζωφιλία . . . . . 11, 77, 141

**III. Ἐμπόριον**

Κίνησις τοῦ ἐδικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν ξένων ἐπικρατειῶν . . . . . 12, 78, 142

Ἀξία εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς κατὰ κατηγορίας ἐμπορευμάτων . . . . . 12, 78, 142

Ἀξία εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς μετὰ τῶν κυριωτέρων ἐπικρατειῶν . . . . . 13, 79, 143

Εἰσαγωγὴ τῶν κυριωτέρων ἐμπορευμάτων κατὰ χώρας προέλευσεως . . . . . 14, 80, 144

Ἐξαγωγὴ τῶν κυριωτέρων ἐμπορευμάτων κατὰ χώρας προορισμοῦ . . . . . 16, 82, 146

Εἰσαγωγὴ καὶ ἐξαγωγὴ κατὰ τὴν συστηματικὴν κατάταξιν τῶν ἐμπορευμάτων . . . . . 17

Ἐλευθέρη Ζώνη Θεσσαλονίκης . . . . . 20, 83, 147

**IV. Μεταφορὰι - συγκοινωνία**

Σιδηροδρομικὴ κίνησις . . . . . 21, 84, 148

Ναυτιλιακὴ κίνησις . . . . . 22, 85, 149

Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἔξωτεροῦ (διεθνῆς) . . . . . 22, 86, 150

Ἀργούντα ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια . . . . . 24, 87, 151

Κίνησις ἀτμόπλοιων καὶ βαγονίων ἐν τῇ Ἐλευθέρῃ Ζώνῃ Θεσσαλονίκης . . . . . 24, 87, 151

Αελεύσεις διὰ τῆς διώρυγος Κορίνθου . . . . . 24, 88, 152

Ταχυδρομικὴ καὶ τηλεγραφικὴ κίνησις . . . . . 25, 88, 152

Ἐργασίαι κυριωτέρων γραφείων Τ.Τ.Τ. . . . . 25, 89, 153

**V. Τιμαὶ - τιμάρθμοι - κατανάλωσις**

Τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως κυριωτέρων εἰδῶν κατανάλωσεως . . . . . 28, 91, 155

Τιμάρθμοι χονδρικῆς πωλήσεως . . . . . 31, 94, 158

Τιμάρθμος ἀκριβείας ζωῆς . . . . . 31, 94, 158

Τιμάρθμος ἀκριβείας τῆς ζωῆς ἐν Ἀθήναις . . . . . 31, 94, 158

Δείκτης τῶν τιμῶν τῶν ἀξιών σταθεροῦ καὶ μεταβλητοῦ εἰσοδήματος ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν . . . . . 32, 95, 159

Σταθμικὸς δείκτης τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς κατὰ ποσότητα . . . . . 32, 95, 159

Δείκτης τῆς οικονομικῆς δραστηριότητος . . . . . 32, 95, 159

Σφαγεία . . . . . 33, 96, 160

**VI. Νόμισμα - πίστις - οἰκον. ὄργανισμοί**

Κυκλοφορία τραπεζικῶν γραμματίων . . . . . 34, 97, 161

Κίνησις γραφείων συμψηφισμοῦ . . . . . 34, 97, 161

Ἐπίσημος προεξοφλητικὸς τόκος . . . . . 34, 97, 161

Κατάσταση τῶν ἐν Ἑλλάδι Τραπεζῶν . . . . . 35, 98, 162

Στοιχεῖα ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ Τραπ. τῆς Ἑλλάδος . . . . . 37, 100, 164

Στοιχεῖα ἐνεργητικοῦ καὶ παθητικοῦ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς . . . . . 37, 100, 164

Κατάσταση τῶν λογαριασμῶν τῶν κυριωτέρων Νομ. προσώπων Δημ. Δικαίου καὶ Εἰδικῶν Ταμείων . . . . . 38, 101, 165

Ἐργασίαι ταχυδρομικῶν ταμειευτηρίων . . . . . 40, 103, 167

Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων . . . . . 41, 104, 168

Διακόμισις τῶν δανείων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν . . . . . 41, 104, 168

Μέσαι τιμαὶ τῶν εἰς χρυσὸν ἐθνικῶν δανείων (Χρηματιστήριον Ἀθηνῶν) . . . . . 41, 104, 168

Μέσαι τιμαὶ τῶν εἰς χρυσὸν ἐθνικῶν δανείων (Χρηματιστήριον Λονδίνου) . . . . . 41, 104, 168

Διακόμισις τῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν . . . . . 42, 105, 169

Μέσαι τιμαὶ τῶν μετοχῶν τῶν Τραπεζῶν (Χρηματιστήριον Ἀθηνῶν) . . . . . 42, 105, 169

Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις . . . . . 42, 105, 169

**VII. Δημόσια οἰκονομικά**

Γενικὸς ἰσολογισμὸς τοῦ Κράτους . . . . . 43, 106, 170

Κίνησις τοῦ Δημοσίου Ταμείου . . . . . 43, 106, 170

Ἴσολογισμὸς τῆς διαχειρίσεως τοῦ Δημοσίου Ταμείου . . . . . 43, 106, 170

Κίνησις τῶν ἐν γένει ἐσόδων τοῦ Κράτους . . . . . 45, 108, 172

Ἄμμοσι φόροι . . . . . 46, 109, 173

Ἐμμοσοὶ φόροι . . . . . 46, 109, 173

Κίνησις τῶν ἐν γένει δαπανῶν τοῦ Κράτους . . . . . 47, 110, 174

Ἀνάλυσις κατὰ χροῖον τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν χρήσεων 1838 μέχρι καὶ τῆς χρήσεως 1937-38 . . . . . 47, 110, 174

Ἴσολογισμὸς ἐνεργητικῶν καὶ παθητικῶν ὑπολοίπων . . . . . 48, 111, 175

Ἀνάλυσις ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων . . . . . 48, 111, 175

Ἀνάλυσις παθητικῶν ὑπολοίπων . . . . . 48, 111, 175

Κίνησις ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων κατὰ χροῖον . . . . . 49, 112, 176

Κίνησις παθητικῶν ὑπολοίπων κατὰ χροῖον . . . . . 49, 112, 176

Τελωνιακαὶ εἰσπράξεις . . . . . 50, 113, 177

Δημόσιον χρέος . . . . . 50, 113, 177

Ἴσολογισμὸς Δημοσίου χρέους . . . . . 52, 115, 179

Ὄνομαστικῶν κεφάλαιον δανείων, προκαταβολῶν καὶ συνδρομῶν χορηγηθεισῶν παρὰ τοῦ Δημοσίου εἰς τρίτους, ὡς κλπ. ὀφειλῶν πρὸς τὸ Δημόσιον . . . . . 53, 116, 180

Ἐγγυήσεις τοῦ Δημοσίου ὑπὲρ τρίτων . . . . . 53, 116, 180

Κίνησις τοῦ Ἰσμοῦ συγκεντρώσεως εἰσπράξεων καὶ πληρωμῶν τοῦ Κράτους καὶ κατάστασις ὑπολοίπων τῶν ἐν γένει ἰσμῶν τοῦ Δημοσίου παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος . . . . . 54, 117, 181

Εἰσπράξεις ὀφειλῶν προσόδων δημοσίου χρέους . . . . . 54, 117, 181

**VIII. Δικαιοσύνη**

Ἐργασίαι Πρωτοδικείων καὶ Πλημμελειοδικείων . . . . . 56, 119

Ἐργασίαι Εἰρηνοδίκων, Πταισματοδικείων, Συμβολαιογραφείων καὶ Ὑποθηκοφυλακείων . . . . . 183

**IX. Ὑγιεινὴ**

Δηλωθέντα κρούσματα λοιμωδῶν νόσων . . . . . 57, 124, 188

Αἰτίαι θανάτων . . . . . 58, 120, 184

**X. Ἐργασίαι - κοινωνικὴ πρόνοια**

Ἐργατικὰ ἀτυχήματα . . . . . 62, 126, 189

**XI. Διεθνεῖς συγκρίσεις**

Εἰδικὸν ἐμπόριον . . . . . 63, 126, 190

Ναυτιλιακὴ κίνησις . . . . . 64, 127, 191

Τιμάρθμος χονδρικῆς πωλήσεως . . . . . 64, 127, 191

Τιμάρθμος ἀκριβείας ζωῆς . . . . . 65, 128, 192

Προεξοφλητικὸς τόκος κεντρικῶν Τραπεζῶν . . . . . 65, 128, 192

Ἀπόθεμα χρυσοῦ καὶ μερικὰ ἀποθέματα ἀργύρου καὶ ἔξωτεροῦ συναλλάγματος τῶν κυριωτέρων χωρῶν . . . . . 66, 129, 193

Κυκλοφοροῦντα τραπεζογραμμάτια . . . . . 67, 130, 194

Τιμαὶ συναλλαγμάτων. Διακόμισις λίρας στερλίνας καὶ δολλαρίου . . . . . 68, 131, 195

Ἄνεργια . . . . . 68, 131, 195

*Σημείωσις: Δυνατὸν εἰς ἐπόμενα τεύχη στοιχεῖα τινα τοῦ παρόντος νὰ μεταβληθῶσι λόγω διορθώσεως, νεωτέρας ἐξακριβώσεως ἢ ὀριστικῆς ἐπεξεργασίας.*

*Πίνακες μὴ ἀναγράφοντες ἄλλην τινα προέλευσιν κατηγορήθησαν ἐπὶ τῇ βάσει στοιχείων τῆς Γεν. Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.*

*Note: De données du présent fascicule peuvent subir de modifications dans les fascicules suivants, par suite de rectification, vérification ultérieure ou élaboration définitive.*

*Les tableaux, dont on ne marque pas d'autre provenance, sont établis sur la base des données de la Statistique Générale de la Grèce.*



1. Κατάσταση και κινήσις πληθυσμού — I. Etat et mouvement de la population

1. 'Επιφάνεια και πληθυσμός — 1. Superficie et population

*Ετη - Années Τέλος - Fin	'Επιφάνεια Superficie τ. χιλ. km. c.	Πληθυσμός - Population 2)	Αύξεις ή ελάττωσις Augmentation ou diminution		Πυκνότης κατά τ.χιλ. Densité par km.c.	*Ετη - Années Τέλος - Fin	'Επιφάνεια Superficie τ. χιλ. km. c.	Πληθυσμός - Population 2)	Αύξεις ή ελάττωσις Augmentation ou diminution		Πυκνότης κατά τ.χιλ. Densité par km.c.
			0/0	0/0					0/0	0/0	
1928 { 16 V 1) 31 XII.	129.976	6.204.684	—	—	47,73	1935 .....	129.976	6.839.441	+ 93.445	+ 1,37	52,62
		6.246.583	+ 41.899	+ 0,68	48,95				1936 .....	6.933.414	+ 93.973
1933 .....	6.630.327	+ 81.873	+ 1,23	51,01	1937 .....	7.012.993	+ 79.579	+ 1,13	53,96		
1934 .....	129.976	6.745.996	+ 115.669	+ 1,71	51,90	1938 3).....	7.107.000	+ 94.000	+ 1,32	54,68	

1) \*Απογραφή. - Recensement. - 2) Καθ' όπολογισμὸν ἐπὶ τῆς βάσεως τῆς ὑπεροχῆς τῶν γεννήσεων, τῆς ταξιδιωτικῆς κινήσεως, κλπ. - Evaluation sur la base de l'excédent des naissances, du mouvement général des voyageurs, etc. - 3) Προσωρινοὶ ἀριθμοὶ — Chiffres provisoires.

2. Ὑπολογιζόμενος πληθυσμός — 2. Evaluation de la population

*Ετη — Années	Γεννήσεις ζώντων Naissances nés vivants	Θάνατοι Décès	'Υπεροχή γεννήσεων Excédent de naissances	Ταξιδιωτικὴ κίνησις Mouvement voyager		Διαφορὰ μεταξύ ἀφίξεων καὶ ἀναχωρήσεων Différence entre arrivées et départs	Αὐξήσις τοῦ πληθυσμοῦ Augmentation de la population	'Υπολογιζόμενος πληθυσμός Evaluation de la population
				*Αφίξεις Arrivées	*Αναχωρήσεις Départs			
1932 .....	185.523	117.593	67.930	112.975	115.892	— 2.917	65.013	6.548.454
1933 .....	189.583	111.447	78.136	133.652	129.915	+ 3.737	81.873	6.630.327
1934 .....	208.929	100.651	108.278	180.934	173.543	+ 7.391	115.669	6.745.996
1935 .....	192.511	101.416	91.095	169.889	167.539	+ 2.350	93.445	6.839.441
1936 .....	193.343	105.005	88.338	175.073	169.438	+ 5.635	93.973	6.933.414
1937 .....	183.878	105.674	78.204	187.619	186.244	+ 1.375	79.579	7.012.993

3. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ — 3. Mouvement naturel de la population

α'. Ὄλον Ἑλλάδος — a. Grèce entière

*Ετη - μήνες Années, mois	Γάμοι Mariages	Γεννήσεις — Naissances					Θάνατοι — Décès			'Υπεροχὴ γεννήσεων Excédent de naissances	
		Σύνολον γεννήσεων Total de naissances	Ζώντων — Nés vivants			Μετῶν Mort-nés	'Εξογάμων Illégitimes	Σύνολον Total	*Ἄρρενες Hommes		Θήλειες Femmes
			Σύνολον Total	*Ἄρρενες Garçons	Θήλειες Filles						

\*Ἀπόλυτοι ἀριθμοὶ — Chiffres absolus

1932 .....	6.515.960	39.283	187.577	185.523	96.769	88.754	2.054	2.501	117.593	60.781	56.812	67.930
1933 .....	6.591.270	46.263	191.563	189.583	99.423	90.160	1.980	2.734	111.447	57.828	53.619	78.136
1934 .....	6.688.000	47.301	211.036	208.929	108.714	100.215	2.107	2.684	100.646	52.051	48.595	108.283
1935 .....	6.792.730	45.690	194.305	192.511	100.839	91.672	1.794	2.447	101.416	52.967	48.449	91.095
1936 .....	6.886.430	38.750	195.102	193.343	100.616	92.727	1.759	2.510	105.005	54.917	50.008	88.338
1937 .....	6.973.200	45.833	185.692	183.878	95.927	87.951	1.814	2.477	105.674	55.149	50.525	78.204

\*Ἀναλογίαι — Proportions

1932 .....	6,03	28,79	28,47	52,16	47,84	10,95	13,33	18,05	51,69	48,31	10,43
1933 .....	7,02	29,06	28,76	52,44	47,56	10,34	14,27	16,91	51,89	48,11	11,85
1934 .....	7,07	31,55	31,21	52,03	47,97	9,98	12,72	15,05	51,72	48,28	16,19
1935 .....	6,73	28,60	28,34	52,38	47,62	9,23	12,59	14,93	52,23	47,77	13,41
1936 .....	5,63	28,33	28,08	52,04	47,96	9,02	12,87	15,25	52,30	47,70	12,83
1937 .....	6,57	26,63	26,37	52,17	47,83	9,77	13,44	15,15	52,19	47,81	11,22

1) Πληθυσμός καθ' όπολογισμὸν 30 Ἰουνίου. - Population évaluée au 30 juin.  
α) \*Ἐπὶ 1.000 κατοίκων. - Sur 1.000 habitants. γ) \*Ἐπὶ 1.000 γεννήσεων. - Sur 1.000 naissances.  
β) \*Ἐπὶ 100 γεννηθέντων ζώντων. - Sur 100 nés vivants. δ) \*Ἐπὶ 100 θανάτων. - Sur 100 décès.

β'. Περιφερειακὴ Διοικήσις Πρωτευούσης — b. Circonscription de l'Administration de la Capitale

Μήνες — Mois	Γάμοι Mariages	Γεννήσεις — Naissances				Θάνατοι — Décès			Κάτω τοῦ 1 ἔτους Moins d'un an	'Υπεροχὴ γεννήσεων Excédent de naissances
		Ζώντων — Nés vivants			Μετῶν Mort-nés	*Ἄρρενες Hommes	Θήλειες Femmes	Σύνολον Total		
		*Ἄρρενες Hommes	Θήλειες Femmes	Σύνολον Total						
1937 .....	8.586	10.208	9.392	19.600	474	8.095	6.725	14.820	2.064	4.780
1938 .....	8.519	10.108	9.561	19.669	508	7.671	6.416	14.087	1.758	5.582
1938 I .....	814	1.035	913	1.948	45	803	675	1.478	167	470
II .....	731	814	844	1.658	43	698	601	1.299	168	359
III .....	625	853	857	1.710	47	702	590	1.292	152	418
IV .....	813	781	727	1.508	37	676	473	1.149	112	359
V .....	400	699	659	1.358	38	599	531	1.130	114	228
VI .....	722	823	675	1.498	39	657	549	1.206	225	292
VII .....	817	887	810	1.697	40	712	585	1.297	232	400
VIII .....	564	848	834	1.682	37	558	513	1.071	135	611
IX .....	621	772	748	1.520	46	488	404	892	94	628
X .....	852	908	880	1.788	41	568	516	1.084	124	704
XI .....	765	889	822	1.711	40	559	463	1.022	127	689
XII .....	795	799	792	1.591	55	651	516	1.167	108	424







4. Μεταναστευτική και τουριστική κίνηση - 4. Mouvement migratoire et touristique  
1. Συνολική κίνηση - 1. Mouvement total

Table with columns for 'Άφίξεις - Arrivées' and 'Αναχωρήσεις - Départs'. Sub-columns include 'Ελληνες υπήκοοι - Sujets Hellènes' and 'Ξένοι υπήκοοι - Sujets étrangers'. Further sub-columns specify 'Μετανομάστες Immigrants', 'Περιηγητές Touristes', 'Ανομιικοί περιηγητές Touristes négatifs', and 'Σύνολον - Total'.

Table I: 'Υπεροκεάνειοι χώροι' (I. Pays transocéaniques). Rows show data for years 1934-1938 and months III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII for 1938, and I, II, III for 1939.

Table II: 'Ευρωπαϊκά χώροι' (II. Pays européens). Rows show data for years 1934-1938 and months III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII for 1938, and I, II, III for 1939.

Table III: 'Λοιπά Μεσογειακά χώροι' (III. Autres pays méditerranéens). Rows show data for years 1934-1938 and months III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII for 1938, and I, II, III for 1939.

Table: 'Σύνολον' (Total). Rows show cumulative data for years 1934-1938 and months III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII for 1938, and I, II, III for 1939.

1) Χώρα μεταναστεύσεως κατά τόν Έλληνα νόμον, ήτοι αι έκτός της Ελλάδος και της Μεσογείου. - Pays d'émigration d'après la loi grecque, c. a. d. tous les pays en dehors de l'Europe et de la Méditerranée. 2) Μετά τών μη δηλωθέντων χώρων προελεύσεως ή καταπίνεσος - Y compris pays de provenance et de destination non déclaré. 3) Ητοι κατοκόντες μόνιμος έν τή Ελλάδα και περιηγηταί. - Domiciliés à Pétranger et venant en Grèce comme touristes. 4) Ητοι κατοκόντες μόνιμος έν Ελλάδα και αναχωρούντες εις τό εξωτερικόν ως περιηγηταί. - Domiciliés en Grèce et partant à Pétranger comme touristes.



4. Μεταναστευτική και τουριστική κίνησης — 4. Mouvement migratoire et touristique
2. Κίνησης κατά χώρας προέλευσως και κατευθύνσως — 2. Mouvement par pays de provenance et de destination
II. Ξένοι ύπήκοοι — II. Sujets étrangers

Table with columns for months (Janvier - Mars 1939) and categories (Arrivées, Départs, Immigrants, Touristes, Emigrants) for January-March 1939 and March 1939.

I. Υπερωκεάνειοι χώροι — I. Pays transocéaniques

Table listing migration data for transoceanic countries including Argentina, Brazil, USA, Canada, Mexico, Nicaragua, Uruguay, Peru, Chile, Arab countries, India, etc.

II. Ευρωπαϊκοί χώροι — II. Pays européens

Table listing migration data for European countries including Albania, Belgium, Bulgaria, France, Germany, Greece, etc.

III. Λοιπαί Μεσογειακοί χώροι — III. Autres pays méditerranéens

Table listing migration data for other Mediterranean countries including Syria, Turkey, Egypt, Algeria, Morocco, and a total summary row.







2. Αξία εισαγωγής και εξαγωγής κατά κατηγορίας εμπορευμάτων - 2. Valeur des importat. et des exportat. par catégories de marchandises suite

Table with 13 columns: Year-month (Ετη - μήνες), and 12 categories of goods (14-24), plus a Total column. The table shows import data for various categories like raw materials, textiles, and sports equipment.

Εισαγωγή - Importation

Table showing monthly import data for categories 14-24. It includes sub-monthly breakdowns for 1938 and 1939.

Εξαγωγή - Exportation

Table showing monthly export data for categories 14-24. It includes sub-monthly breakdowns for 1938 and 1939.

3. Αξία εισαγωγής και εξαγωγής μετά των κυριωτέρων επικρατειών - 3. Valeur des importat. et des export. avec les principaux pays Ειδικών εμπορίων - Commerce spécial

Table with 13 columns: Year-month (Ετη - μήνες), and 12 countries (1-12), plus a Total column. Countries include Egypt, Albania, Argentina, Belgium-Luxembourg, Bulgaria, France, Germany, Yugoslavia, Switzerland, USSR, UK, and USA. It shows trade data for these specific countries.

Εισαγωγή - Importation

Table showing monthly import data for the 12 countries listed in the header.

Εξαγωγή - Exportation

Table showing monthly export data for the 12 countries listed in the header.

















3. Ναυτιλιακή κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ (διεθνῆς) — 3. Mouvement de la navigation avec l'étranger (internationale) suite

Table with 3 main columns: Κατάπλοιο — Entrées, Απολόγιο — Sorties, and Σύνολον — Total. Sub-headers include Ατμόπλοια Navires à vapeur and Ίστιοφόρα Navires à voiles.

Καλάμι — Calamata

Table showing shipping statistics for Καλάμι (Calamata) from 1934 to 1938, including monthly breakdowns (III to XII) and 1939 (I, II, III).

Μυτιλήνη — Mytilène

Table showing shipping statistics for Μυτιλήνη (Mytilène) from 1934 to 1938, including monthly breakdowns (III to XII) and 1939 (I, II, III).

4. Αργούντα ελληνικά ατμόπλοια — 4. Navires grecques en inactivité (Υφυπουργείον Έμπορικῆς Ναυτιλίας — Sous-Secrétariat d'Etat de la Navigation Commerciale)

Table with 3 main columns: Φορτηγὰ — Cargos, Επιβατηγὰ — Paquebots, and Γενικὸν σύνολον Total général. Sub-headers include Λόγος επισκευῆς A cause de réparation and Ἑλλείψει ἐργασίας Par suite du chômage.

5. Κίνησις ἀτμοπλοίων καὶ βαγονίων ἐν τῇ Ἐλευθέρῳ Ζώνῃ Θεσσαλονίκης 5. Mouvement des navires à vapeur et des wagons dans la Zone franche de Salonique

Table with 6 main columns: Κατάπλοιο ἀτμοπλοίων - Entrées de navires à vapeur, Ἀφίξεις βαγονίων Arrivées de wagons, Ἀπόπλοιο ἀτμοπλοίων - Sorties de navires à vapeur, Ἀναχωρήσεις βαγονίων Départs de wagons, Κατάπλοιο ἀτμοπλοίων - Entrées de navires à vapeur, Ἀφίξεις βαγονίων Arrivées de wagons.

6. Διελεύσεις διά της διώρυγας Κορίνθου - 6. Passages par le canal de Corinthe

Table with columns for Year-Month, Number of ships, Net tonnage, and Month. Rows include years 1934-1938 and months VI-III.

\* Ατμόπλοια - Navires à vapeur. \*\* Ιστιοφόρα - Navires à voiles. \*\*\* Κατά τον μήνα Δεκέμβριον ή διωρυγή ήτο κλειστή, έλειτούργησε δέ μόνον κατά την 1ην και 2αν ήμεραν του μηνός.

7. Ταχυδρομική και τηλεγραφική κίνησης - 7. Mouvement général des postes et télégraphes

1. Κίνησης έλληλογραφίας \* (χιλιάδες) - 1. Mouvement de la correspondance \* (milliers)

Table showing postal movement with columns for Year, Domestic/Foreign, and Total. Rows for years 1933-1937.

\* Διαμοιβή επιστολών και λοιπών αντικειμένων έσωτερικού και έξωτερικού. - Echange de lettres et autres objets des services intérieur et international.

2. Ταχυδρομικά δέματα (χιλιάδες) - 2. Colis postaux (milliers)

Table showing parcel movement with columns for Year, Domestic, Foreign, and Total. Rows for years 1933-1938.

3. Τηλεγραφική ανταπόκρισις (χιλιάδες) - 3. Trafic télégraphique (milliers)

Table showing telegraphic traffic with columns for Year, Domestic, Foreign, and Total. Rows for years 1933-1938.

4. Ταχυδρομικά, τηλεγραφικά έπιταγών - 4. Mandats - p. l.

Table showing postal/telegraphic remittances with columns for Year, Domestic, Foreign, and Total. Rows for years 1933-1938.

5. Εισπράξεις - 5. Recettes χιλ. δρα.-mill. drs.

Table showing receipts with columns for Year, Domestic, Foreign, and Total. Rows for years 1933-1938.

\* Αριθμός έπιταγών. - Nombre de mandats. \*\* Ποσόν εις χιλιάδες δραχμών. - Montant en milliers de drachmes.

1) Περιλαμβανόμενα εις τας εισπράξεις εκ ταχυδ. ένοσήμων. - Elles sont comprises aux recettes de timbres.



8. Έργασια κυριωτέρας γραφείων T.T.T. - S. Activité des principaux bureaux P.T.T.

Main data table with columns for months (Μήνες - Mois), various office types (e.g., Αθήναι, Ηρακλείου, Κοζάνης), and metrics like 'Αριθ. Μονταμ' and 'Τηλεγρ. άνωταπόστασις'. Includes sub-sections for different cities and regions.

1) Κίνησης επιταγών επί τέλει και άτελών. - Mouvement des mandats soumis à la taxe et exemptés de la taxe. - 2) Κίνησης τηλεγραφημάτων επί τέλει και άτελών. - Mouvement des télégrammes soumis à la taxe et exemptés de la taxe.









2. Τιμάρθρωμοι χονδρικής πωλήσεως — 2. Nombres indices des prix de gros  
(Ανώτ. Οίκονομ. Συμβούλιον - Conseil Econom. Suprême)

100 = I 1913 - VII 1914

*Έτη - μήνες Années, mois	Γενικός τιμάρθρωμος Indice général	*Εγχώρια προϊόντα Produits indigènes	*Αλλοδαπά προϊόντα Produits étrangers	1. Γεωργικά προϊόντα Produits agricoles	2. Ζωικά προϊόντα Produits animaux	3. Βιομηχανικά χημικά προϊόντα Produits industriels et chimiques	4. Καύσιμοι ύλαι Combustible
Είδη - Articles		25	35	20	8	27	5
1934	1.969	1.903	2.016	2.157	1.927	1.875	1.852
1935	2.003	1.990	2.012	2.238	2.016	1.867	1.875
1936	2.038	2.050	2.029	2.283	1.982	1.922	1.874
1937	2.281	2.218	2.322	2.531	2.184	2.158	2.118
1938	2.227	2.147	2.278	2.495	2.241	2.052	2.200
1938 IV	2.285	2.225	2.329	2.595	2.226	2.110	2.274
V	2.256	2.201	2.295	2.545	2.271	2.076	2.172
VI	2.226	2.152	2.280	2.459	2.234	2.077	2.179
VII	2.203	2.102	2.277	2.470	2.241	2.020	2.179
VIII	2.183	2.096	2.246	2.417	2.300	1.995	2.179
IX	2.179	2.076	2.255	2.446	2.270	1.983	2.156
X	2.183	2.085	2.254	2.432	2.265	1.996	2.171
XI	2.175	2.072	2.251	2.403	2.225	2.010	2.156
XII	2.173	2.084	2.238	2.386	2.216	2.022	2.140
1939 I	2.180	2.107	2.233	2.391	2.281	2.020	2.126
II	2.170	2.089	2.228	2.365	2.281	2.024	2.126
III	2.168	2.097	2.219	2.380	2.224	2.015	2.132
IV	2.173	2.087	2.235	2.406	2.217	2.007	2.159

3. Τιμάρθρωμος άκριβείας ζωής (44 πόλεων) — 3. Nombre indice du coût de la vie (44 villes)

100 = I - XII 1914

*Έτη - μήνες Années, mois	Γενικός τιμάρθρωμος Indice général	1. Διατροφή Alimentation	2. Ένοίκιον Loyer	3. Φωτισμός, θέρμανσις, καθαριότης Éclairage, chauffage propreté	4. Έπιματισμός Habillement	5. Διάφορα Dépenses diverses
Είδη - Articles		28	—	7	8	4
1934	1.936,9	1.886,5	1.785,3	1.818,5	2.104,3	2.324,6
1935	1.956,5	1.918,8	1.785,3	1.848,2	1.989,2	2.324,6
1936	2.027,6	2.033,8	1.785,3	1.910,4	1.976,0	2.347,9
1937	2.185,1	2.228,2	1.785,3	2.099,7	2.058,9	2.546,1
1938	2.172,9	2.175,7	1.785,3	2.172,9	2.150,8	2.546,1
1938 IV	2.181,4	2.187,7	1.785,3	2.197,2	2.148,6	2.546,1
V	2.167,8	2.169,4	1.785,3	2.170,8	2.139,5	2.546,1
VI	2.146,2	2.136,3	1.785,3	2.136,1	2.140,0	2.546,1
VII	2.138,9	2.125,9	1.785,3	2.116,3	2.141,8	2.546,1
VIII	2.139,1	2.125,5	1.785,3	2.114,4	2.146,4	2.546,1
IX	2.164,0	2.162,1	1.785,3	2.161,5	2.148,4	2.546,1
X	2.176,5	2.180,5	1.785,3	2.183,1	2.151,3	2.546,1
XI	2.170,4	2.167,5	1.785,3	2.176,9	2.165,5	2.546,1
XII	2.167,9	2.161,2	1.785,3	2.184,3	2.169,7	2.546,1
1939 I	2.172,8	2.170,0	1.785,3	2.182,2	2.169,6	2.546,1
II	2.160,5	2.158,7	1.785,3	2.100,0	2.172,4	2.546,1
III	2.157,6	2.155,8	1.785,3	2.080,8	2.174,6	2.546,1
IV	2.157,7	2.156,1	1.785,3	2.080,1	2.174,4	2.546,1

4. Τιμάρθρωμος άκριβείας τής ζωής έν 'Αθήναις — 4. Nombre indice des prix de détail et du coût de la vie à Athènes  
(Τράπεζα τής Ελλάδος — Banque de Grèce)

\*Έτος βάσεως — Année de base: 1914 = 100

*Έτη, μήνες Années, mois	Γενικός τιμάρθρωμος (σταθμικός) Indice général (pondéré)	1. Διατροφή Alimentation	2. Ένδυμασία Habillement	3. Κατοικία Loyer	4. Φωτισμός και θέρμανσις Chauffage et éclairage	5. Διάφορα Dépenses diverses	*Αγαγωγή τού τιμάρθρωμου εις χουσσάς δεχ. Conversion du nombre indice en drs or	*Αγαγωγή τού τιμάρθρωμου εις δεχ. σταθεροί. Conversion du nombre indice en drs stabilisées
Είδη - Articles		52	16	—	6	5		
1934	2145.6	2048	2648	2000	2035	2021	61.5	913.9
1935	2189.7	2098	2743	2000	2047	2032	62.6	930.4
1936	2244.8	2169	2794	2000	2067	2116	63.6	945.2
1937	2498.1	2400	3370	2000	2207	2345	69.2	1028.6
1938	2516.5	2333	3662	2000	2322	2266	68.9	1023.7
1938 II	2555.2	2405	3669	2000	2341	2272	71.3	1059.7
III	2561.3	2419	3669	2000	2318	2278	71.4	1061.1
IV	2534.0	2369	3669	2000	2295	2266	70.7	1050.6
V	2530.5	2360	3669	2000	2295	2274	70.4	1046.5
VI	2511.4	2325	3669	2000	2293	2258	69.5	1033.8
VII	2486.5	2268	3669	2000	2303	2277	68.6	1020.2
VIII	2497.6	2295	3669	2000	2312	2254	68.4	1016.3
IX	2494.6	2294	3634	2000	2352	2265	67.3	1000.0
X	2490.0	2284	3634	2000	2360	2263	66.6	989.6
XI	2482.0	2269	3634	2000	2350	2263	65.5	973.9
XII	2502.4	2311	3634	2000	2348	2263	65.5	973.2
1939 I	2513.1	2337	3620	2000	2358	2263	65.7	977.4
II	2501.6	2332	3620	2000	2222	2262	65.7	976.5

\* Μέση τιμή Μαΐου - Δεκεμβρίου. — Moyenne mai - décembre.



8. Σφαγεία πόλεων τινών — 8. Abattoirs de quelques villes

(Ζωοτεχνική Υπηρεσία Υπουργείου Γεωργίας - Service Zootechnique du Ministère de l'Agriculture)

Μήνες - Mois  Πόλεις - Villes	Πόλεις Villes	Πληθυσμός ἀπογρ. 1928  Population au recens. de 1928	Σφαγέντα ζώα και έπιτευχθείσα ποσότης κρέατος—Animaux abattus et quantité de viande obtenue						Συνολική πο- σότης κρέατος  Quantité tota- le de viande  χιλ.-kg.
			Βόειον είδος—Especie bovine		Αιγοπροβάτα—Moutons-chèvres		Χοίροι—Pores		
			κεφαλαί têtes	χιλιόγραμμα kilogrammes	κεφαλαί têtes	χιλιόγραμμα kilogrammes	κεφαλαί têtes	χιλιόγραμμα kilogrammes	
1934	27	.	144.664	16.864.328	1.518.433	21.217.107	48.802	2.767.046	40.848.481
1935	28	.	142.088	13.702.383	1.524.424	21.418.377	61.959	3.651.036	38.771.796
1936	32	.	151.403	17.004.582	1.487.923	21.193.440	64.670	3.609.314	41.807.336
1937	41	.	162.977	19.073.300	2.054.365	26.355.537	57.184	4.165.480	49.594.317
1938	42	1.645.358	170.870	20.230.198	1.811.939	23.460.593	55.147	4.064.896	46.755.687
1938 II	42	1.645.358	11.792	1.458.961	86.532	791.864	4.959	406.847	2.657.672
III	42	1.645.358	9.232	1.254.513	115.343	1.472.137	1.959	154.428	2.881.078
IV	42	1.645.358	8.050	1.012.382	186.626	2.248.569	1.155	98.230	3.359.181
V	42	1.645.358	12.593	1.638.003	214.130	2.415.902	599	45.907	1.099.812
VI	42	1.645.358	14.753	1.741.753	222.571	2.452.954	139	5.363	4.200.070
VII	42	1.645.358	18.497	2.170.894	212.612	2.775.896	688	47.803	4.994.593
VIII	42	1.645.358	13.792	1.746.926	132.425	1.985.382	1.018	103.178	3.835.486
IX	42	1.645.358	18.363	2.294.814	175.105	2.551.858	6.183	257.194	5.103.866
X	42	1.645.358	16.620	1.339.384	147.547	2.316.222	6.900	436.976	3.092.582
XI	42	1.645.358	14.727	1.762.645	129.786	1.960.213	8.315	598.974	4.321.832
XII	42	1.645.358	15.793	1.917.977	102.194	1.474.214	15.963	1.337.709	4.729.900
1939 I	44	1.649.669	13.663	1.761.416	84.282	1.289.555	7.657	593.278	3.644.249
II	45	1.670.825	11.230	1.451.667	90.042	897.530	4.149	311.419	2.660.616

Κατά πόλεις, Μάρτιος 1939 — Par villes, Mars 1939

1. Αγ. Νικόλαος—Saint Nicolas	1.543	—	—	356	1.824	6	128	1.952
2. Αθήναι—Athènes	452.919	.	.	.	.	.	.	.
3. Αλεξ/πολις—Alexandropolis	12.009	125	10.922	1.839	14.545	1	77	25.144
4. Αργοστόλιον—Argostoli	8.293	111	14.208	234	4.493	19	1.216	19.917
5. Άρτα—Arta	7.468	30	1.379	324	5.252	4	128	6.759
6. Γιαννιτσά—Yannitsa	9.128	.	.	.	.	.	.	.
7. Γρεβενά—Grévená	3.747	8	448	511	3.750	7	403	4.601
8. Δράμα—Drama	29.339	191	19.443	4.369	55.923	9	1.088	76.454
9. Έδεσσα—Edessa	13.115	84	3.174	981	5.023	8	819	9.016
10. Ερμούπολις—Hermopolis	21.156	.	.	.	.	.	.	.
11. Ζάκυνθος—Zante	11.609	49	7.680	1.184	18.186	35	3.136	29.002
12. Ήγουμενίτσα—Gouménéitsa	564	1	38	199	1.299	—	—	1.337
13. Ηράκλειον—Héracليون	33.404	139	13.850	3.175	30.720	55	3.200	47.770
14. Θεσσαλονίκη—Salonique	236.524	1.495	180.813	148	2.842	146	13.082	196.737
15. Ίωάννινα—Jannina	20.485	27	1.728	4.284	44.687	—	—	46.415
16. Καβάλλα—Cavalla	49.980	383	37.888	3.539	24.960	11	1.280	64.128
17. Καλάμαι—Calamata	28.955	27	2.113	3.992	31.773	48	1.843	35.729
18. Καρδίτσα—Carditsa	13.883	24	1.139	4.507	33.235	—	—	34.374
19. Κέρκυρα—Corfou	32.221	188	23.117	3.040	27.997	91	6.989	58.103
20. Κιλκίς—Kilkis	6.864	76	3.866	656	4.128	—	—	7.994
21. Κοζάνη—Cozane	12.702	112	6.554	3.189	16.328	3	307	23.189
22. Κομοτινή—Comotini	30.136	233	19.059	3.726	24.243	2	109	43.411
23. Κόρινθος—Corinthe	9.944	.	.	.	.	.	.	.
24. Λαμία—Lamia	14.205	59	3.328	3.869	33.185	8	1.229	37.742
25. Λάρισα—Larissa	23.899	195	15.872	4.808	64.000	8	768	80.640
26. Λιμνη Βαθέος—Limni Vathy	8.636	7	589	170	1.754	2	64	2.407
27. Μεσολόγγιον—Missolonghi	9.270	13	819	1.023	10.988	2	205	12.012
28. Μυτιλήνη—Mytilène	27.870	167	30.554	854	8.196	14	1.818	40.568
29. Νέα Όρεστιάς—N. Orestias	3.246	15	1.530	757	6.783	2	45	8.358
30. Ναύπλιον—Nauplie	7.163	10	1.050	1.318	12.800	1	38	13.888
31. Ξάνθη—Xanthe	33.712	213	27.066	15	269	9	1.613	28.948
32. Πάτραι—Patras	61.278	113	18.304	5.242	52.480	32	2.560	73.344
33. Πειραιεύς—Le Pirée	251.328	.	.	.	.	.	.	.
34. Πολύγυρος—Polyghyros	2.477	—	—	222	1.760	—	—	1.760
35. Πρέβεζα—Prénéza	8.659	54	6.912	395	7.456	17	525	14.893
36. Πύργος—Pyrgos	19.336	7	1.157	2.176	19.200	19	968	21.325
37. Ρέθυμνον—Réthymno	8.632	21	1.161	1.212	9.325	17	525	11.011
38. Σέρραι—Serrés	29.640	200	14.522	3.689	29.440	9	691	44.653
39. Σπάρτη—Sparte	5.799	13	922	1.279	9.864	2	77	10.863
40. Τρίκαλα—Trikkala	18.682	23	1.312	9.263	70.559	5	174	72.045
41. Τρίπολις—Tripolis	14.397	6	960	3.123	25.344	33	2.112	28.416
42. Φλώρινα—Florina	10.585	109	6.374	1.224	8.506	2	154	15.034
43. Χαλκίς—Chalcis	17.297	77	9.062	1.925	41.891	12	614	51.567
44. Χανιά—La Canée	26.604	77	8.399	5.211	33.280	91	5.120	46.799
45. Χίος—Chio	22.122	127	9.766	532	4.544	10	448	14.758
Σύνολον—Total	1.670.825	4.805	506.678	88.560	802.832	734	53.553	1.363.063



VI. Νόμισμα - πίστις - οίκον. οργανισμοί - VI. Monnaies, crédit, institutions financières

1. Κυκλοφορία τραπεζικών γραμματίων - 1. Circulation de billets de banque (Τράπεζα της Ελλάδος - Banque de Grèce)

Table showing bank bill circulation data from 1934 to 1939, including monthly averages and annual totals for various months (IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII).

1) Προς υπολογισμόν της σχέσεως του εις χρυσόν και συναμια αποθεματός προς την πραγματικήν κυκλοφορίαν και τους υπολογισμούς όψεως, προσκαίρονται έκ του αποθεματός εις εις έξωτερικών συναμια υπολογισμούς της Τραπεζίας, αλίνας ημερών εν τή Παράθεσθ όπο των τίτλων "Υποχρεώσεις εις έξωτ. τραπεζικών συναμια εις χρυσόν" (άρθρ. 62 του Καταστατικού). - Dans le calcul du rapport de la réserve à la circulation réelle et aux autres engagements à vue, on déduit du chiffre de la réserve celui des engagements en devises étrangères qui figurent au passif de la situation de la Banque, au compte "Exigibilités en devises étrangères or" (art. 62 des Statuts).

2. Κίνησις Γραφείων συμψηφισμού - 2. Activité des Chambres de compensation

Table showing compensation chamber activity from 1934 to 1939, including monthly and annual data for Athens and Piraeus, with sub-sections for Salonique and total compensation chambers.

\* Τράπεζαι - Banques. - \*\* Ημέραι εργάσιμου - Jours ouvrables. - 1) Έναρσις λειτουργίας, 26 Απριλίου 1933. - Ouverture, le 26 avril 1933. - 2) Έναρσις λειτουργίας 19 Μαρτίου 1934. - Ouverture, le 19 Mars 1934. - 3) Από του Μαΐου 1937 12 Τράπεζαι. - A partir du mois de mai 1937, 12 banques. - 4) Από του Ιανουαρίου 1938, 8 Τράπεζαι. - A partir du mois de janvier, 8 banques.

3. Έπίσημος προεξοφλητικός τόκος - 3. Taux de l'escompte officiel

Table showing the official discount rate from 1931 to 1939 for various months (September, October, January, April).







7. Κατάσταση των λογαριασμών των κυριωτέρων Νεμ. Προσώπων Δημοσίου Δικαίου και Ειδικών Ταμείων  
7. Situation des comptes des principales morales de droit public et des caisses spéciales  
Χιλιάδες δραχμών - milliers de drachmes

Table with columns: Ταμείον (Caisse), Καταθέσεις όψεως (Dépôts à vue), Καταθ. προθεσμίας (Dépôts à terme), Προεξοφλήσεις (Escomptes), Δάνεια - Emprunts. Rows include years 1936-1938, various organizational units (e.g., Ταχυδρομικά Ταμεία, Ταμ. Συνατάξ.), and a total row at the bottom.



7. Κατάσταση των λογαριασμών των κυριωτέρων Νομ. Προσώπων Δημοσίου Δικαίου και Ειδικών Ταμείων
7. Situation des comptes des principales personnes morales de droit public et des caisses spéciales

suite

συνέχεια

Παθητικόν - Passif

Table with columns: \*Ετη-μήνες - Années-mois, \*Οργανισμοί - Organismes, Κεφάλαια Capitaux, \*Αποθεματικά Reserves, \*Υποχρεώσεις εν γένει - Obligations en général (Καταθέσεις ύφους, Καταθέσεις Ταμειωτικού Δεπόσιτου, Καταθέσεις προθεσμίας), Δάνεια Emprunts, \*Έτερα στοιχεία λειτουργικού Autres exigibilités, Σύνολον Total. Includes sub-sections α) Γενικώς - a) En général and β) Οκτώβριος 1938 - b) Octobre 1938.

8. Έργασια ταχυδρομικών ταμειωτηρίων - 8. Activité de Caisses d'épargne postales

Table with columns: \*Ετη - μήνες Années, mois, Τέλος - Fin, Καταθέσεις - Versements (Αριθμός, Ποσόν), \*Αποδόσεις - Remboursement (Αριθμός, Ποσόν), Πιστωτικών Φελολοίων Avoir total des déposants, Μήνες - Mois, Τέλος - Fin, \*Αριθμός καταθέσεων, \*Ποσόν, \*Αριθμός αποδόσεων, \*Ποσόν, Πιστωτικών Φελολοίων Avoir total des dépôts. Includes sub-sections α) Αριθμός, Ποσόν and β) Αριθμός, Ποσόν.

9. Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων - 9. Caisse des Dépôts et Consignations

Στοιχεῖα ἑνεργητικῆ καὶ παθητικῆ - Etat de l'actif et du passif

χιλ. δραχ. - mill. drs

Table with columns for 'Ενεργητικὸν - Actif' and 'Παθητικὸν - Passif'. Rows list months from 1933-34 to 1938-II. Columns include 'Μετοχὰς Caisse', 'Ἄξια Valeurs', 'Τοποθετήσεις-Placements', 'Ἄποζημιώσεις Reclamations', 'Ἀποδόσεις τίτλων Titres sans rendement', 'Σύνολον Total', 'Ἀποθεματικὸν Fonds de réserve', 'Παρακαταθήκαι Dépôts', 'Ἄλλα ἐπιχειρήματα Autres engagements', 'Παρακαταθήκαι αὐτοῦσαι Dépôts en nature', and 'Σύνολον Total'.

10. Διακυμάνσεις τῶν δανείων ἐν τῇ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν - 10. Fluctuation des emprunts à la Bourse d'Athènes

Table showing fluctuations of loans in the Athens stock exchange. Columns include 'Μῆνες - Mois' and 'Ἄπολυτοι ἀριθμοὶ-Chiffres absolus' with sub-columns for 'Ἐθν. Δάνεια εἰς χρυσὸν Fonds d'Etat en or', 'Ἐθν. δάνεια εἰς δραχμὰς Fonds d'Etat en drachmes', and 'Δάνεια Τραπεζῶν καὶ Ἐταιρειῶν Emprunts des Banques et Sociétés'. It also includes 'Σχετικοὶ ἀριθ. - Chif. relatifs 100 = 15 V 1928'.

11. Μέσκι τιμαὶ τῶν εἰς χρυσὸν ἔθνικῶν δανείων (Χρημ)ον Ἀθηνῶν - 11. Cours moyens des fonds d'Etat en or (Bourse d'Athènes)

Table of average prices for national loans in gold in Athens. Columns include 'Ἔτη - μῆνες Années, mois' and 'Μέσ. ὄροι - Moyens'. It lists various loan types like '5% 1881', '4% 1887', '5% 1890', etc., with their respective average prices.

12. Μέσκι τιμαὶ τῶν εἰς χρυσὸν ἔθνικῶν δανείων (Χρημ)ον Λονδίνου - 12. Cours moyens des fonds d'Etat en or (Bourse de Londres)

Table of average prices for national loans in gold in London. Columns include 'Ἔτη - μῆνες Années, mois' and 'Μέσ. ὄροι - Moyens'. It lists various loan types like '5% 1881', '4% 1887', '5% 1890', etc., with their respective average prices.







3. Ίσολογισμός τῆς διαχειρίσεως τοῦ Δημοσίου ταμείου κατὰ τὴν 31 Ὀκτωβρίου 1938 — 3. Bilan de la Gestion du trésor au 31 Octobre 1938  
συνέχεια suite

Λογαριασμοὶ	Ὑπόλοιπα 31 Ὀκτωβρίου 1938 Soldes au 31 Octobre 1938		Comptes
	Μερικά — Partiels	Ὅλικά — Totaux	
2. Εἰσπραχθέντα ἐνεργητικά ὑπόλοιπα κατὰ τὰ οἰκονομ. ἔτη 1919-20 ἕως 1937-38..... 7.773.933.839.05 Εἰσπραχθέντα ἐνεργητικά ὑπόλοιπα ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1938 ἕως 31 Ὀκτωβρίου 1938 ..... 376.788.015.45 8.150.721.854.50	6.866.788.174.99	6.866.788.174.99	2. Reliquats actifs recouvrés pendant les années budgétaires 1919-20 à 1937-38. Reliquats actifs recouvrés du 1 <sup>er</sup> avril 1938 au 31 Octobre 1938. 8.150.721.854.50
<b>Διάφοροι λογαριασμοὶ</b>			<b>Comptes divers</b>
1. Διεθνῆς οἰκονομικὴ ἐπιτροπὴ ..... 5.919.673.592.30 2. Ἐταιρεία διαχειρίσεως ὑπεγγύων προσόδων .... 66.011.538.55 3. Καταθέσεις Δημοσίου παρὰ τραπεζαίαις εἰς τίτλους ..... 112.194.900.00 4. Καταθέσεις Δημοσίου παρὰ τραπεζαίαις εἰς μετρητὰ ..... 127.872.309.17 5. Καταθέσεις Δημοσίου παρὰ τραπεζαίαις δι' ὑπηρεσίαν Δανείων..... 129.755.980.21 6. Καταθέσεις παρὰ τραπεζαίαις διὰ λησὸν Νομικῶν προσώπων καὶ εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν ..... 361.255.214.92 7. Καταθέσεις Νομικῶν προσώπων καὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων παρὰ τραπεζαίαις δι' εἰδικούς σκοπούς ..... 11.647.516.65 8. Καταθέσεις διαθέσιμων Δήμων καὶ Κοινοτήτων παρὰ τραπεζαίαις ..... 6.230.809.15 9. Πάγια προκαταβολαί..... 324.018.606.13 10. Προκαταβολαί εἰς διαφόρους δημοσίας ὑπηρεσίας ..... 355.503.323.30 11. Δάνεια καὶ προκαταβολαί εἰς τρίτους..... 546.852.179.71 12. Πληρωμαὶ ταμιῶν ἰδίᾳ ἀρμοδιότητι ..... 38.160.675.61 13. Προσωρινὰ χρηματικὰ ἐντάλματα..... 135.370.536.00 14. Ταχυδρομικαὶ ἐπιταγαί ..... 16.890.731.16 15. Ὑπόλογοι ταμίαι χρεῶσται ..... 76.670.174.05 16. Τακτοποιητέαι πληρωμαί..... 269.630.865.50 17. Ταμίαι καταθέσεις..... 28.490.218.50 18. Ἐκκαθαριστέοι λησμοὶ ἐνεργητικοῦ..... 48.205.715.49 19. Ἐκκαθαριστέοι λησμοὶ ἐνεργητικοῦ ταμειοκῆς ὑπηρεσίας στρατοῦ ..... 13.604.805.10 20. Παράδοσις καὶ παραλαβὴ ταμείου..... 603.898.50 21. Τελωνειακοὶ διαχειρισταί ..... 10.294.466.52		8.598.938.056.52	1. Commission Financière Internationale 2. Société de régie des revenus affectés 3. Dépôts de l'Etat en titres auprès de banques 4. Dépôts de l'Etat en espèces auprès de banques 5. Dépôts de l'Etat auprès de banque pour le service d'emprunts 6. Dépôts auprès des banques pour compte de personnes de droit public et de services spéciaux 7. Dépôts de personnes de droit public, de municipalités et de communes pour des raisons spéciales auprès de banques 8. Dépôts auprès des banques de disponibilités des municipalités et de communes 9. Paiements anticipés permanents 10. Paiements anticipés à divers services publics 11. Prêts et avances à des tiers 12. Paiements de trésoriers pour leur propre compte 13. Mandats de paiements provisoires 14. Mandats-postaux 15. Trésoriers débiteurs en instance de règlement 16. Paiements à régulariser 17. Dépôts de trésoriers 18. Comptes de l'actif à liquider 19. Comptes de l'actif du service de caisse militaire à liquider 20. Mouvement entre trésoriers 21. Gérants de douanes
<b>Ταμείον</b>			<b>Caisse</b>
Ὑπόλοιπον ἐν τοῖς ταμείοις τοῦ Κράτους εἰς μετρητὰ: 51.847.957.65 ἀντίτιμα: 165.627.648.00		217.475.605.65	51.847.957.65 en effectif: en contre- 165.627.648.00 valeurs: } Reliquat de l'encaisse de l'Etat
<b>Σύνολον.....</b>		<b>15.683.201.837.16</b>	<b>Total</b>
<b>Λογαριασμοὶ Προϋπολογισμοῦ</b>			<b>Comptes du Budget</b>
1. Προϋπολογισμὸς τρεχούσης χρήσεως: Ἔσοδα χρήσεως 1938-39: Εἰσπράξεις ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1938 ἕως 31 Ὀκτωβρίου 1938 ..... 7.703.439.286.75 Ἔξοδα χρήσεως 1938-39: Πληρωμαί ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1938 ἕως 31 Ὀκτωβρίου 1938. .... 6.900.779.021.75 802.660.265.00			1. Budget de l'exercice en cours. Recettes de l'exercice 1938-39. Recettes du 1 <sup>er</sup> avril 1938 au 31 Octobre 1938. Dépenses de l'exercice 1938-39. Paiements du 1 <sup>er</sup> avril 1938 au 31 Octobre 1938. 6.900.779.021.75
1. Ταμειακὰ ἀποτελέσματα χρήσεων κατὰ τὴν λήξιν αὐτῶν: 1833 μέχρι καὶ τῆς χρήσεως 1917. Περίσσειμα: ..... 364.939.756.81 1918-19 μέχρι καὶ τῆς χρήσεως 1937-38. Περίσσειμα: ..... 7.655.049.698.14 8.019.989.454.95		8.822.649.719.95	1. Résultats de Caisse en fin d'exercices. De 1833 jusqu'à et y compris l'exercice 1917. Excédent De 1918-19 jusqu'à et y compris l'exercice 1937-38. Excédent. 7.655.049.698.14
<b>Διάφοροι Λογαριασμοὶ</b>			<b>Comptes divers</b>
1. Τακτοποιητέαι εἰσπράξεις εἰδικῶν ὑπολόγων ..... 421.440.208.80 2. Τακτοποιητέαι εἰσπράξεις ..... 220.790.251.12 3. Γραμμάτια συμψηφισμοῦ ..... 73.358.349.72 4. Διάφοροι λογαριασμοὶ Δημοσίου ταμείου..... 165.536.973.19 5. Κίνησις κεφαλαίων ..... 12.523.416.17 6. Τρεχόμενοι λογαριασμοὶ ..... 592.356.664.50 7. Τρεχόμενοι λογαριασμοὶ Νομικῶν προσώπων καὶ εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν..... 57.045.337.35 8. Κεφάλαια Νομικῶν προσώπων καὶ εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν ..... 402.943.655.96 9. Χρηματικὰ γραμμάτια ..... 28.028.452.16 10. Ταμίαι Ἀναλήψεις ..... 51.104.299.55 11. Ταμείον Παρακαταθηζῶν ..... 4.482.156.60 12. Παρακαταθηκαί ..... 125.856.61 13. Ὑπόλογοι ταμίαι Πιστωταί ..... 42.358.33 14. Ἐκκαθαριστέοι λογαριασμοὶ παθητικοῦ ..... 72.026.628.03 15. Ἐκκαθαριστέοι λογαριασμοὶ παθητικοῦ ταμειακῆς ὑπηρεσίας Στρατοῦ ..... 10.371.985.99 16. Τράπεζα Ἑλλάδος. - Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαί Δημοσίου ..... 4.654.762.386.66 17. Προκαταβολαί τραπεζῶν καὶ κυβερνήσεων ..... 90.363.136.47 18. Γραμμάτια ἐθνικῆς ἀμύνης..... 250.000.00		6.860.552.117.21	1. Recettes de trésoriers spéciaux à régulariser. 2. Recettes à régulariser. 3. Mandats de compensation. 4. Comptes divers du Trésor. 5. Mouvement de fonds. 6. Comptes courants. 7. Comptes courants de personnes de droit public et de services spéciaux. 8. Fonds de personnes de droit public et de services spéciaux. 9. Traités en numéraire. 10. Prélèvements de trésoriers. 11. Caisse de Dépôts et de consignations. 12. Consignations. 13. Trésoriers créditeurs en instance de règlement. 14. Comptes du passif à liquider. 15. Comptes du passif du service de caisse militaire à liquider. 16. Banque de Grèce. - Recettes et paiements de l'Etat. 17. Avances de banques et de gouvernements. 18. Bons de la Défense Nationale.
<b>Σύνολον.....</b>		<b>15.683.201.837.16</b>	<b>Total</b>







9. Ίσολογισμός ένεργητικών και παθητικών υπόλοιπων κατά την 31 Ὀκτωβρίου 1938
9. Reliquats budgétaires actifs et passifs au 31 Octobre 1938

Ένεργητικόν - Actif

Καταλειφθέντα ένεργητικά υπόλοιπα έκ τῶν χρήσεων 1918-19 μέχρι καί τῆς χρήσεως 1937-38.
Εισπραχθέντα μέχρι τῆς 31ης Ὀκτωβρίου 1938
Υπόλοιπον πρὸς εἰσπραξίν.

Table with 3 columns: Description, Amount (Dr.), Amount (Dr.). Total: 8.090.859.092.88

Reliquats budgétaires actifs des exercices 1918-19 à 1937-38 compris.
Montants encaissés jusqu'au 31 Octobre 1938
Reliquat à encaisser
Total

1) Εἰσπραχθέντα ένεργητικά υπόλοιπα χρήσεως: - Reliquats actifs encaissés des exercices:

Table of received active balances by exercise, including years 1918-19 to 1932 and amounts in Dr.

Table of received active balances by exercise, including years 1932-33 to 1937-38 and amounts in Dr.

Έν όλῳ - En tout. . . Δρ.-Dr. 8.150.721.854.50

Παθητικόν - Passif

Καταλειφθέντα παθητικά υπόλοιπα έκ τῶν χρήσεων 1918-19 μέχρι καί τῆς χρήσεως 1937-38.
Πληρωθέντα μέχρι τῆς 31ης Ὀκτωβρίου 1938
Υπόλοιπον πρὸς πληρωμὴν
Πλεόνασμα προκύπτει μεταξύ εἰσπραχθέντων ἐξ ένεργητικών υπόλοιπων καί πληρωτέων έκ παθητικών υπόλοιπων

Table with 3 columns: Description, Amount (Dr.), Amount (Dr.). Total: 8.090.859.092.88

Reliquats budgétaires passifs des exercices 1918 - 19 à 1937-38 compris.
Montants payés jusqu' au 31 Octobre 1938.
Reliquat à payer.
Excédent résultant entre les reliquats actifs à percevoir et les reliquats passifs à payer.
Total

2) Πληρωθέντα παθητικά υπόλοιπα χρήσεων: - Reliquats passifs payés des exercices:

Table of paid passive balances by exercise, including years 1918-19 to 1932 and amounts in Dr.

Table of paid passive balances by exercise, including years 1932-33 to 1937-38 and amounts in Dr.

Έν όλῳ - En tout. . . Δρ.-Dr. 15.017.510.029.49

10. Ανάλυσις ένεργητικών υπόλοιπων - 10. Tableau analytique des reliquats actifs

Large analytical table for active balances with columns for exercise, confirmed amounts, receipts, and payables, and a summary of encasements.

11. Ανάλυσις παθητικών υπόλοιπων - 11. Tableau analytique des reliquats passifs

Large analytical table for passive balances with columns for exercise, confirmed amounts, receipts, and payables, and a summary of payments.

α) Έκ τῶν ψηφισθέντων οριστικών λογαριασμών καί ἀπολογισμῶν.-Des bilans et comptes-rendus définitifs, votés. - β) Έκ τῶν προσωρινῶν ἰσολογισμῶν καί ἀπολογισμῶν.-Des bilans et comptes-rendus provisoires.





14. Τελωνιακά εισπράξεις \* - 14. Droits de douane perçus \*

χιλιάδες δραχμών - milliers de drachmes

Table showing tax revenues by month (Jan-Dec, Feb, Jan-Feb) and categories (Imports, Customs duties, Excise, etc.)

\* Δεν περιλαμβάνονται τα πρόσθετα δεκατημόρια και λοιπά τέλη - Non compris les centimes additionnels et autres taxes.

15. Δημόσιον χρέος - 15. Dette publique

1. Ονομαστικόν κεφάλαιον - 1. Capital nominal α) Γενικώς - α) En général

Δραχ. σταθ. - Drach. stabil.

Large table detailing public debt components: loans in foreign and domestic currency, interest on floating debt, and various government bonds.

β) Σεπτέμβριος 1938 - β) Septembre 1938

Table detailing the breakdown of debt into foreign and domestic loans, with a total of 32,169,877,057.64 drachmas.



15. Δημόσιον χρέος — 15. Dette publique  
β) Σεπτέμβριος 1938 — b) Septembre 1938

συνέχεια

suite

Ένδειξεις δανείων	Υπόλοιπον - Solde δραχμαί σταθ. — drachmes stabil.	Désignation des emprunts
<b>Γ'. Κομινόμενον χρέος</b>	<b>1.808.364.451,44</b>	<b>C. Dette flottante</b>
1) Είς Ξένον Νόμισμα		1) En monnaie étrangère
Προκαταβολή Speyer . . . . .	534.917.054,25	Avance Speyes
2) Είς Δραχμάς (Δημοσίου χρέους)		2) En Drachmes de la Dette publique
Υπόλ. εκ του παρό τή Έθν. Τραπεζή τής Ελλάδ. λ/σμου Έπισητισμού	27.030.751,81	Solde chez la Banq. Nat. de la Grèce du compte de ravitaillem.
Προκαταβολαί Έθν. Τραπεζ. τής Ελλάδος έναντι παραγωγ. λ/σμου	315.450.000,00	Avances de la Banq. Nat. de la Grèce en compte de l'Emprunt des Travaux (publics) productifs
Προκαταβολαί ένεργηθείσαι υπό τής Έθν. Τραπεζής τής Ελλάδος εις τους ανταλλαξιμους Α. Μητροφου . . . . .	531.978.600,66	Avances de la Banq. Nat. Grèce aux échangeables de la catégorie du 1er Matricule
Γραμμάτια Στρατιωτικών προμηθειών . . . . .	308.489.158,25	Effets de fournitures militaires
3) Είς Δραχμάς (Χρηματιστικους λ/σμους)		3) En Drachmes (Comptes de bourse)
Έντοκα Γραμμάτια Έθνικής Αμόνης . . . . .	135.750,00	Bons à intérêt de la Défense Nationale
Προκαταβολαί εκ του παρό τή Έθν. Τραπ. τής Ελλάδ. λ/σμου εκ του Έλλην. Δημοσ. εκ του Δανείου Σταθεροπ. και Έλλειμμάτων . . . . .	90.363.136,47	Avances effectuées du comp. existant chez le Banq. Nat. Grèce de la Dette Public. de l'Empr. de stabilisat. et des Déficit
Έθν. Τραπ. τής Ελλάδ. - Α)σμός Διαχ. Γραμματίων Έθν. Αμόνης, μακροπροθεσμων γραμματίων Έθνικής Αμόνης . . . . .	—	Banq. Nat. de Grèce Compt. d'Administr. de billets de Déf. Nat. Banq. Nat. de Grèce Compt. d'Administration de billets à longue échéance
<b>Δ'. Διάφοροι Υποχρεώσεις</b>	<b>160.000.000,00</b>	<b>D. Engagements divers</b>
Όφειλαί προς Άγροτικήν Τραπ. τής Έλλ. (Νόμος 4332 του 1929) . . . . .	—	Dettes à la Banq. Agricole de la Grèce (Loi 4332 de 1929)
<b>Ε'. Μη καταβληθείσα Υπηρεσία των εις Ξένον Νόμισμα Δανείων από του έτους 1933-34 και έντεθεν Συμφωνία Λονδίνου - Νοέμβριος 1933 και Αύγουστος 1936.</b>	<b>5.083.530.297,50</b>	<b>E. Versement non effectué du Service d'Emprunts en monnaies étrangères. (Accord de Londres Novembre 1933 et Août 1936).</b>
<b>Γενικόν σύνολον . . . . .</b>	<b>51.438.544.737,61</b>	<b>Total général</b>

16. Ίσολογισμός του δημοσίου χρέους κατά την 31 Οκτωβρίου 1938 — 16. Bilan de la dette publique au 31 Octobre 1938

Λογαριασμοί	Μερικά ποσά Montants partiels	Υπόλοιπα 31 Οκτωβρ. 1938 Soldes au 31 Octobre 1938	Comptes
<b>Ένεργητικόν — Actif</b>			
1. Ονομαστικόν κεφάλαιον του Δημοσίου χρέους κατά την 30 Σεπτεμβρίου 1938 . . . . .	51.348.045.851.145	—	1. Capital nominal de la dette publique au 30 Septembre 1938
Αύξησις Δημοσίου χρέους κατά τον μήνα Οκτωβρίου 1938 . . . . .	1044.886.766.110	—	Augmentation de la dette publique pendant le mois d'Octobre 1938
Έλάττωσις Δημοσίου χρέους κατά τον μήνα Οκτωβρίου 1938 . . . . .	634.588.485.095	—	Diminution de la dette publique pendant le mois d'Octobre 1938
Ήτοι συνολικόν ποσόν Δημοσίου χρέους εις δραχμάς σταθεροποιημένας . . . . .	52.042.634.336.240	α 52.042.634.336.240	Montant global de la dette publique en drachmes stabilisées
2. Δάνεια του Δημοσίου προς τρίτους . . . . .	1.623.169.865.320	—	2. Prêts de l'Etat à des tiers
3. Προκαταβολαί του Δημοσίου προς τρίτους . . . . .	14.763.087.200	—	3. Avances de l'Etat à des tiers
4. Συνδρομαί και προικοδοτήσεις . . . . .	2.208.695.891.600	—	4. Contributions et dotations
5. Προκαταβολαί διά λογαριασμόν ανταλλαξιμου περιουσίας . . . . .	4.158.914.482.650	—	5. Avances pour compte des biens échangeables
6. Πολιμικαί έπανορθώσεις . . . . .	6.236.116.597.450	—	6. Réparations de guerre
7. Διάφοροι συμβατικά υποχρεώσεις τρίτων προς τὸ Δημόσιον . . . . .	6.907.500.000	—	7. Diverses obligations contractuelles de tiers envers l'Etat
<b>Λογαριασμοί τάξεως</b>			<b>Comptes d'ordre</b>
1. Διάφοροι οργανισμοί υπέρ ὧν έχορηγήθησαν έγγυήσεις υπό του Δημοσίου . . . . .	3.985.532.231.13	7.773.088.231.130	1. Divers organismes en faveur desquels des garanties ont été accordées par l'Etat
2. Ανταλλάξιμος περιουσία . . . . .	3.787.556.000.00	—	2. Biens échangeables
<b>Σύνολον . . . . .</b>		<b>74.064.290.001.590</b>	<b>Total</b>
<b>Παθητικόν — Passif</b>			
1. Δάνεια και ὀφειλαί εις Ξένον νόμισμα . . . . .	—	32.094.694.824.080	1. Emprunts et dettes en devises étrangères
2. Δάνεια και ὀφειλαί εις δραχμάς . . . . .	—	13.828.008.135.250	2. Emprunts et dettes en drachmes
3. Κομινόμενον χρέος . . . . .	—	876.401.079.410	3. Dette flottante
4. Διάφοροι υποχρεώσεις . . . . .	—	160.000.000.000	4. Engagements divers
5. Μη καταβληθείσα υπηρεσία των εις Ξένον νόμισμα δανείων από του έτους 1933-34 και έρ' έξης συμφώνως ταις συμφωνίαις Λονδίνου Νοεμβρίου 1933 και Αύγουστου 1936 . . . . .	—	5.083.530.297.500	5. Partie non versée du service des Emprunts en devises étrangères à partir de l'année financière 1933-34 conformément aux accords de Londres de novembre 1933 et août 1936
6. Ονομαστικόν κεφάλαιον ὀφειλών τρίτων προς τὸ Δημόσιον κατά την 30 Σεπτεμβρίου 1938 . . . . .	14.248.567.434.220	—	6. Capital nominal des dettes de tiers envers l'Etat au 30 septembre 1938
Αύξησις του ὡς ἄνω ονομαστικῶν κεφαλαίων ὀφειλών τρίτων προς τὸ Δημόσιον κατά τον μήνα Οκτωβρίου 1938 . . . . .	—	—	Augmentation du capital nominal ci-dessus des dettes de tiers envers l'Etat pendant le mois d'Octobre 1938
Έλάττωσις του ὡς ἄνω ονομαστικῶν κεφαλαίων ὀφειλών τρίτων προς τὸ Δημόσιον κατά τον μήνα Οκτωβρίου 1938 . . . . .	—	α 14.248.567.434.220	Diminution du capital nominal ci-dessus des dettes de tiers envers l'Etat pendant le mois d'Octobre 1938
<b>Λογαριασμοί τάξεως</b>			<b>Comptes d'ordre</b>
1. Έγγυήσεις του Δημοσίου υπέρ τρίτων . . . . .	7.463.117.201.00	7.773.088.231.130	1. Garanties de l'Etat en faveur de tiers
2. Αύξησις κατά τον μήνα Οκτωβρίου 1938 . . . . .	309.971.030.13	—	2. Augmentation pendant le mois d'Octobre 1938
<b>Σύνολον . . . . .</b>		<b>74.064.390.001.590</b>	<b>Total</b>
* Τὸ Δημόσιον Χρέος εις δραχμάς με τιμὰς πωλήσεως συν)τος Τραπεζής τής Ελλάδος κατά την 31ην Οκτωβρίου 1938 ἔχει ὡς ἑξής :			
La dette publique convertie en drachmes au cours de vente du change de la Banque de Grèce du 31 Octobre 1938 se chiffre comme suit :			
α) Emprunts et dettes en devises étrangères	Φ.ο. χ.ο. Frs or	904.083.624.85	× 36.00 = Δρ.-Drs 32.547.010.494.60
	£	26.630.724.00	× 550.00 = » 14.646.898.203.66
	\$	65.737.417.28	× 115.30 = » 7.592.671.695.84
	Φ.ο. Γαλλ. - Frs Fr.	138.955.803.86	× 3.11 = » 432.152.550.00
	Μάρκα χ.ο. - Mks or	8.324.000.00	× 43.00 = » 357.932.000.00
	Λέβα - Leva	1.012.222.623.00	× 1.42 = » 1.437.356.124.66
	£ χ.ο. 4.583.140 ή Φιορ. *Ολλανδ.	55.488.075.98	× 62.80 = » 3.484.651.171.54
	£ or 4.583.140 ou Fl. h.	—	—
	Λίβρα Τουρκίας χάρτιναί	1.940.210.70	× 93.50 = » 181.409.700.45
	Livres Turques papier	—	—
	Μάρκα (γραμμ. στρατιωτ. προμηθειών)	15.803.239.80	× 41.50 = » 655.834.451.72
	Mks (effets pour fournitures militaires)	—	—
	Δολ. *Ην. Πολ. *Αμερικῆς (γραμμ. στρατ. προμηθ.)	—	—
	\$ des Etats Un. d'Amériq. (effets de fournitures milit.)	—	—
	Belgas (Γραμμ. Στρατ.στ. Προμηθειών)	1.672.604.75	× 19.55 = » 32.693.422.86
	Belgas (effets de fournitures militaires)	—	—
β) Δάνεια και ὀφειλαί εις δραχμάς - Emprunts et dettes en drachmes . . . . .			Δρ.-Drs 61.368.615.815.33
γ) Κομινόμενον χρέος εις Ξένον νόμισμα	\$	7.132.227.39	× 115.50 = » 823.772.203.54 Δρ.-Drs 823.772.203.54
Deute flottante en devises étrangères	Δραχμαί - Drs	341.484.025.16	= » 341.484.025.16 Δρ.-Drs 1.165.256.288.70
δ) Διάφοροι υποχρεώσεις (ὀφειλαί προς τήν Άγροτικήν Τραπεζαν τής Ελλάδος) - Engagements divers (dettes envers la Banque Agricole de Grèce) . . . . .			» 160.000.000.00
ε) Μη καταβληθείσα υπηρεσία των εις Ξένον νόμισμα δανείων από του έτους 1933 - 34 και έρ' έξης συμφώνως ταις συμφωνίαις Λονδίνου Νοεμβρίου 1933 και Αύγουστου 1936 - Partie non versée du service des emprunts en devises étrangères à partir de l'année financière 1933 - 34 conformément aux accords de Londres (novembre 1933 et août 1936) . . . . .			» 5.083.530.297.50
<b>Σύνολον δημοσίου χρέους κατά την 31 Οκτωβρίου 1938 — Montant total de la dette publique au 31 Octobre 1938 . . . . .</b>			<b>» 81.605.410.538.78</b>

17. Όνομαστικόν κεφάλαιον κατά την 31 Οκτωβρίου 1938 δανείων, προκαταβολών και συνδρομών χορηγηθεισών παρά του Δημοσίου εις τρίτους, ως και λοιπών όφειλών προς τὸ Δημόσιον

17. Capital nominal au 31 Octobre 1938, des prêts, avances et contributions de l'Etat à des tiers ainsi que d'autres dettes envers l'Etat

Main table with two columns: Greek text and French text, listing various financial items and their amounts. Includes sub-sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, AA, AB, AC, AD, AE, AF, AG, AH, AI, AJ, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AQ, AR, AS, AT, AU, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BB, BC, BD, BE, BF, BG, BH, BI, BJ, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BQ, BR, BS, BT, BU, BV, BW, BX, BY, BZ, CA, CB, CC, CD, CE, CF, CG, CH, CI, CJ, CK, CL, CM, CN, CO, CP, CQ, CR, CS, CT, CU, CV, CW, CX, CY, CZ, DA, DB, DC, DD, DE, DF, DG, DH, DI, DJ, DK, DL, DM, DN, DO, DP, DQ, DR, DS, DT, DU, DV, DW, DX, DY, DZ, EA, EB, EC, ED, EE, EF, EG, EH, EI, EJ, EK, EL, EM, EN, EO, EP, EQ, ER, ES, ET, EU, EV, EW, EX, EY, EZ, FA, FB, FC, FD, FE, FF, FG, FH, FI, FJ, FK, FL, FM, FN, FO, FP, FQ, FR, FS, FT, FU, FV, FW, FX, FY, FZ, GA, GB, GC, GD, GE, GF, GG, GH, GI, GJ, GK, GL, GM, GN, GO, GP, GQ, GR, GS, GT, GU, GV, GW, GX, GY, GZ, HA, HB, HC, HD, HE, HF, HG, HH, HI, HJ, HK, HL, HM, HN, HO, HP, HQ, HR, HS, HT, HU, HV, HW, HX, HY, HZ, IA, IB, IC, ID, IE, IF, IG, IH, II, IJ, IK, IL, IM, IN, IO, IP, IQ, IR, IS, IT, IU, IV, IW, IX, IY, IZ, JA, JB, JC, JD, JE, JF, JG, JH, JI, JJ, JK, JL, JM, JN, JO, JP, JQ, JR, JS, JT, JU, JZ, KA, KB, KC, KD, KE, KF, KG, KH, KI, KJ, KK, KL, KM, KN, KO, KP, KQ, KR, KS, KT, KU, KV, KW, KX, KY, KZ, LA, LB, LC, LD, LE, LF, LG, LH, LI, LJ, LK, LL, LM, LN, LO, LP, LQ, LR, LS, LT, LU, LV, LW, LX, LY, LZ, MA, MB, MC, MD, ME, MF, MG, MH, MI, MJ, MK, ML, MM, MN, MO, MP, MQ, MR, MS, MT, MU, MV, MW, MX, MY, MZ, NA, NB, NC, ND, NE, NF, NG, NH, NI, NJ, NK, NL, NM, NN, NO, NP, NQ, NR, NS, NT, NU, NV, NW, NX, NY, NZ, OA, OB, OC, OD, OE, OF, OG, OH, OI, OJ, OK, OL, OM, ON, OO, OP, OQ, OR, OS, OT, OU, OV, OW, OX, OY, OZ, PA, PB, PC, PD, PE, PF, PG, PH, PI, PJ, PK, PL, PM, PN, PO, PP, PQ, PR, PS, PT, PU, PV, PW, PX, PY, PZ, QA, QB, QC, QD, QE, QF, QG, QH, QI, QJ, QK, QL, QM, QN, QO, QP, QQ, QR, QS, QT, QU, QV, QW, QX, QY, QZ, RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, RH, RI, RJ, RK, RL, RM, RN, RO, RP, RQ, RR, RS, RT, RU, RV, RW, RX, RY, RZ, SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SI, SJ, SK, SL, SM, SN, SO, SP, SQ, SR, SS, ST, SU, SV, SW, SX, SY, SZ, TA, TB, TC, TD, TE, TF, TG, TH, TI, TJ, TK, TL, TM, TN, TO, TP, TQ, TR, TS, TT, TU, TV, TW, TX, TY, TZ, UA, UB, UC, UD, UE, UF, UG, UH, UI, UJ, UK, UL, UM, UN, UO, UP, UQ, UR, US, UT, UZ, VA, VB, VC, VD, VE, VF, VG, VH, VI, VJ, VK, VL, VM, VN, VO, VP, VQ, VR, VS, VT, VZ, WA, WB, WC, WD, WE, WF, WG, WH, WI, WJ, WK, WL, WM, WN, WO, WP, WQ, WR, WS, WT, WZ, XA, XB, XC, XD, XE, XF, XG, XH, XI, XJ, XK, XL, XM, XN, XO, XP, XQ, XR, XS, XT, XU, XV, XZ, YA, YB, YC, YD, YE, YF, YG, YH, YI, YJ, YK, YL, YM, YN, YO, YP, YQ, YR, YS, YT, YZ, ZA, ZB, ZC, ZD, ZE, ZF, ZG, ZH, ZI, ZJ, ZK, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP, ZQ, ZR, ZS, ZT, ZU, ZV, ZW, ZX, ZY, ZZ, AA, AB, AC, AD, AE, AF, AG, AH, AI, AJ, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AQ, AR, AS, AT, AU, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BB, BC, BD, BE, BF, BG, BH, BI, BJ, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BQ, BR, BS, BT, BU, BV, BW, BX, BY, BZ, CA, CB, CC, CD, CE, CF, CG, CH, CI, CJ, CK, CL, CM, CN, CO, CP, CQ, CR, CS, CT, CU, CV, CW, CX, CY, CZ, DA, DB, DC, DD, DE, DF, DG, DH, DI, DJ, DK, DL, DM, DN, DO, DP, DQ, DR, DS, DT, DU, DV, DW, DX, DY, DZ, EA, EB, EC, ED, EE, EF, EG, EH, EI, EJ, EK, EL, EM, EN, EO, EP, EQ, ER, ES, ET, EU, EV, EW, EX, EY, EZ, FA, FB, FC, FD, FE, FF, FG, FH, FI, FJ, FK, FL, FM, FN, FO, FP, FQ, FR, FS, FT, FU, FV, FW, FX, FY, FZ, GA, GB, GC, GD, GE, GF, GG, GH, GI, GJ, GK, GL, GM, GN, GO, GP, GQ, GR, GS, GT, GU, GV, GW, GX, GY, GZ, HA, HB, HC, HD, HE, HF, HG, HH, HI, HJ, HK, HL, HM, HN, HO, HP, HQ, HR, HS, HT, HU, HV, HW, HX, HY, HZ, IA, IB, IC, ID, IE, IF, IG, IH, II, IJ, IK, IL, IM, IN, IO, IP, IQ, IR, IS, IT, IU, IV, IW, IX, IY, IZ, JA, JB, JC, JD, JE, JF, JG, JH, JI, JJ, JK, JL, JM, JN, JO, JP, JQ, JR, JS, JT, JU, JZ, KA, KB, KC, KD, KE, KF, KG, KH, KI, KJ, KK, KL, KM, KN, KO, KP, KQ, KR, KS, KT, KU, KV, KW, KX, KY, KZ, LA, LB, LC, LD, LE, LF, LG, LH, LI, LJ, LK, LL, LM, LN, LO, LP, LQ, LR, LS, LT, LU, LV, LW, LX, LY, LZ, MA, MB, MC, MD, ME, MF, MG, MH, MI, MJ, MK, ML, MM, MN, MO, MP, MQ, MR, MS, MT, MU, MV, MW, MX, MY, MZ, NA, NB, NC, ND, NE, NF, NG, NH, NI, NJ, NK, NL, NM, NN, NO, NP, NQ, NR, NS, NT, NU, NV, NW, NX, NY, NZ, OA, OB, OC, OD, OE, OF, OG, OH, OI, OJ, OK, OL, OM, ON, OO, OP, OQ, OR, OS, OT, OU, OV, OW, OX, OY, OZ, PA, PB, PC, PD, PE, PF, PG, PH, PI, PJ, PK, PL, PM, PN, PO, PP, PQ, PR, PS, PT, PU, PV, PW, PX, PY, PZ, QA, QB, QC, QD, QE, QF, QG, QH, QI, QJ, QK, QL, QM, QN, QO, QP, QQ, QR, QS, QT, QU, QV, QW, QX, QY, QZ, RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, RH, RI, RJ, RK, RL, RM, RN, RO, RP, RQ, RR, RS, RT, RU, RV, RW, RX, RY, RZ, SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SI, SJ, SK, SL, SM, SN, SO, SP, SQ, SR, SS, ST, SU, SV, SW, SX, SY, SZ, TA, TB, TC, TD, TE, TF, TG, TH, TI, TJ, TK, TL, TM, TN, TO, TP, TQ, TR, TS, TT, TU, TV, TW, TX, TY, TZ, UA, UB, UC, UD, UE, UF, UG, UH, UI, UJ, UK, UL, UM, UN, UO, UP, UQ, UR, US, UT, UZ, VA, VB, VC, VD, VE, VF, VG, VH, VI, VJ, VK, VL, VM, VN, VO, VP, VQ, VR, VS, VT, VZ, WA, WB, WC, WD, WE, WF, WG, WH, WI, WJ, WK, WL, WM, WN, WO, WP, WQ, WR, WS, WT, WZ, XA, XB, XC, XD, XE, XF, XG, XH, XI, XJ, XK, XL, XM, XN, XO, XP, XQ, XR, XS, XT, XU, XV, XZ, YA, YB, YC, YD, YE, YF, YG, YH, YI, YJ, YK, YL, YM, YN, YO, YP, YQ, YR, YS, YT, YZ, ZA, ZB, ZC, ZD, ZE, ZF, ZG, ZH, ZI, ZJ, ZK, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP, ZQ, ZR, ZS, ZT, ZU, ZV, ZW, ZX, ZY, ZZ.

18. Έγγυήσεις του Δημοσίου υπέρ τρίτων κατά την 31 Οκτωβρίου 1938

Table with two columns: Greek text and French text, listing guarantees for third parties. Includes sub-sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, AA, AB, AC, AD, AE, AF, AG, AH, AI, AJ, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AQ, AR, AS, AT, AU, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BB, BC, BD, BE, BF, BG, BH, BI, BJ, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BQ, BR, BS, BT, BU, BV, BW, BX, BY, BZ, CA, CB, CC, CD, CE, CF, CG, CH, CI, CJ, CK, CL, CM, CN, CO, CP, CQ, CR, CS, CT, CU, CV, CW, CX, CY, CZ, DA, DB, DC, DD, DE, DF, DG, DH, DI, DJ, DK, DL, DM, DN, DO, DP, DQ, DR, DS, DT, DU, DV, DW, DX, DY, DZ, EA, EB, EC, ED, EE, EF, EG, EH, EI, EJ, EK, EL, EM, EN, EO, EP, EQ, ER, ES, ET, EU, EV, EW, EX, EY, EZ, FA, FB, FC, FD, FE, FF, FG, FH, FI, FJ, FK, FL, FM, FN, FO, FP, FQ, FR, FS, FT, FU, FV, FW, FX, FY, FZ, GA, GB, GC, GD, GE, GF, GG, GH, GI, GJ, GK, GL, GM, GN, GO, GP, GQ, GR, GS, GT, GU, GV, GW, GX, GY, GZ, HA, HB, HC, HD, HE, HF, HG, HH, HI, HJ, HK, HL, HM, HN, HO, HP, HQ, HR, HS, HT, HU, HV, HW, HX, HY, HZ, IA, IB, IC, ID, IE, IF, IG, IH, II, IJ, IK, IL, IM, IN, IO, IP, IQ, IR, IS, IT, IU, IV, IW, IX, IY, IZ, JA, JB, JC, JD, JE, JF, JG, JH, JI, JJ, JK, JL, JM, JN, JO, JP, JQ, JR, JS, JT, JU, JZ, KA, KB, KC, KD, KE, KF, KG, KH, KI, KJ, KK, KL, KM, KN, KO, KP, KQ, KR, KS, KT, KU, KV, KW, KX, KY, KZ, LA, LB, LC, LD, LE, LF, LG, LH, LI, LJ, LK, LL, LM, LN, LO, LP, LQ, LR, LS, LT, LU, LV, LW, LX, LY, LZ, MA, MB, MC, MD, ME, MF, MG, MH, MI, MJ, MK, ML, MM, MN, MO, MP, MQ, MR, MS, MT, MU, MV, MW, MX, MY, MZ, NA, NB, NC, ND, NE, NF, NG, NH, NI, NJ, NK, NL, NM, NN, NO, NP, NQ, NR, NS, NT, NU, NV, NW, NX, NY, NZ, OA, OB, OC, OD, OE, OF, OG, OH, OI, OJ, OK, OL, OM, ON, OO, OP, OQ, OR, OS, OT, OU, OV, OW, OX, OY, OZ, PA, PB, PC, PD, PE, PF, PG, PH, PI, PJ, PK, PL, PM, PN, PO, PP, PQ, PR, PS, PT, PU, PV, PW, PX, PY, PZ, QA, QB, QC, QD, QE, QF, QG, QH, QI, QJ, QK, QL, QM, QN, QO, QP, QQ, QR, QS, QT, QU, QV, QW, QX, QY, QZ, RA, RB, RC, RD, RE, RF, RG, RH, RI, RJ, RK, RL, RM, RN, RO, RP, RQ, RR, RS, RT, RU, RV, RW, RX, RY, RZ, SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SI, SJ, SK, SL, SM, SN, SO, SP, SQ, SR, SS, ST, SU, SV, SW, SX, SY, SZ, TA, TB, TC, TD, TE, TF, TG, TH, TI, TJ, TK, TL, TM, TN, TO, TP, TQ, TR, TS, TT, TU, TV, TW, TX, TY, TZ, UA, UB, UC, UD, UE, UF, UG, UH, UI, UJ, UK, UL, UM, UN, UO, UP, UQ, UR, US, UT, UZ, VA, VB, VC, VD, VE, VF, VG, VH, VI, VJ, VK, VL, VM, VN, VO, VP, VQ, VR, VS, VT, VZ, WA, WB, WC, WD, WE, WF, WG, WH, WI, WJ, WK, WL, WM, WN, WO, WP, WQ, WR, WS, WT, WZ, XA, XB, XC, XD, XE, XF, XG, XH, XI, XJ, XK, XL, XM, XN, XO, XP, XQ, XR, XS, XT, XU, XV, XZ, YA, YB, YC, YD, YE, YF, YG, YH, YI, YJ, YK, YL, YM, YN, YO, YP, YQ, YR, YS, YT, YZ, ZA, ZB, ZC, ZD, ZE, ZF, ZG, ZH, ZI, ZJ, ZK, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP, ZQ, ZR, ZS, ZT, ZU, ZV, ZW, ZX, ZY, ZZ.





## VIII. Δικαιοσύνη — VIII. Justice

Έργασια Ειρηνοδικείων, Πταισματοδικείων, Συμβολαιογραφείων και Ύποθηκοφυλακείων  
Travaux des Justic. de paix, Tribun. de simple police, Notariats et Bureaux d'Hypothèques

Έτη - μήνες Années, mois	Ειρηνοδικεία - Justices de paix				Πταισματοδικεία - Trib. de simple police	Συμβολαιογραφεία — Etudes de notaire				Ύποθηκοφυλακεία Bureaux d'hypothèques		
	Έγγραφοί-σαι ύποθέ-σεις Affaires inscrites	Συζητη-θείσαι Affaires jugées	Έκκερμείς Restant à juger	Εισα-χθείσαι ύποθέσεις Affaires introduites		Πλειστηρ-ασμοί Ventes aux enchères	Διαμαρτυ-ρικά Protêts	Δάνεια Prêts	Άγοραπο-λησίαι άκ-νητων Achats et ventes d'immubles	Έγγραφοί-σαι ύπο-θήκαι Hypothèques inscrites	Έγγραφοί-σαι προση-μειώσεις Prénotations inscrites	Έγγραφοί-σαι κατα-σχέσεις Saisies inscrites

## α'. Συνολική κίνησης — a. Mouvement total

1933	266.161	174.894	69.738	268.967	1.917	12.754	25.844	90.875	39.922	10.175	8.669
1934	220.478	141.690	62.082	250.227	1.168	9.092	17.655	81.530	29.677	7.510	4.897
1935	206.007	122.300	75.111	302.677	1.129	16.210	15.140	72.560	27.461	6.088	4.952
1936	267.256	169.652	86.458	405.162	1.526	29.844	17.125	82.585	41.438	7.295	14.077
1937	233.407	150.432	67.863	392.833	1.231	22.118	13.452	79.547	27.390	25.253	9.847
1938 I-III	53.740	35.250	15.599	90.210	163	7.786	2.819	19.012	4.800	998	1.605

β'. Κατά περιφέρειαν Πρωτοδικείου. Άπρίλιος - Ίούνιος 1938 — b. Par ressort de Tribunal de le inst. ; Avril - Juin 1938

Άγρινίου-Agrinion	605	315	107	1.442	2	271	31	215	93	37	14
Άθηνών-Athènes	10.062	8.878	443	18.014	.	.	.	.	.	.	.
Άρτης-Arta	189	116	36	951	—	163	14	107	50	5	4
Βεροίας-Véria	534	430	230	1.297	9	236	106	658	202	42	43
Βόλου-Volo	672	556	340	1.927	—	26	6	89	18	1	—
Γρεβενών-Γρέβενά	280	185	47	1.063	1	58	3	60	29	10	6
Γυθείου-Gythion	176	75	529	609	—	148	41	284	105	4	28
Δράμας-Drama	1.041	463	516	1.149	—	149	23	339	147	2	3
Έβρου-Hevros	245	140	16	1.374	1	27	1	146	48	11	17
Έδέσσης-Edessa	114	73	25	1.158	—	—	5	80	29	5	23
Εύρυτανίας-Eurytanie	112	85	29	780	2	—	—	157	55	11	32
Ζακύνθου-Zante	142	70	47	312	2	102	23	157	55	11	32
Ήλειας-Elie	1.801	1.124	925	2.272	2	426	118	431	234	31	107
Ήρακλείου-Héraclion	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Θεσσαλονίκης-Salonique	6.457	4.136	1.025	6.741	14	195	806	198	351	25	100
Θηβών-Thèbes	748	241	444	1.628	2	159	19	206	180	22	32
Ίωαννίνων-Jannina	917	728	214	2.612	4	130	35	216	152	11	20
Καβάλλας-Cavalla	440	262	79	1.668	2	161	24	264	165	5	6
Καλαβρύτων-Calavryta	386	367	30	1.019	1	20	9	226	57	10	3
Καλαμών-Calamata	2.021	1.243	728	3.370	8	210	86	723	641	60	40
Καρδίτσας-Karditsa	971	716	208	2.230	6	31	28	243	48	9	16
Καστοριάς-Castoria	126	75	121	579	1	22	6	126	12	3	2
Κερκύρας-Corfou	1.191	692	254	1.290	1	277	34	482	68	8	28
Κεφαλληνίας-Céphalonie	297	219	75	757	5	55	50	201	51	24	28
Κοζάνης-Cozane	1.289	391	648	1.438	—	261	19	284	42	3	7
Κορίνθου-Corinthe	1.676	1.241	361	2.314	1	389	51	643	173	56	50
Κυπαρισσίας-Kyparissie	653	550	231	2.143	1	98	35	364	131	8	42
Λαμίας-Lamia	952	806	297	2.495	2	263	34	569	124	40	44
Λαρίσης-Larissa	1.355	730	292	3.294	—	258	60	463	104	27	22
Λασηθίου-Lassithi	2.667	1.589	1.178	459	2	166	23	647	89	10	24
Λεβαδείας-Lévadie	1.031	643	333	1.159	1	182	14	184	42	19	11
Λευκάδος-Leucade	412	275	89	876	—	49	17	168	35	18	46
Μεσολογγίου-Missolong.	940	660	339	2.226	1	125	23	275	97	15	20
Μυτιλήνης-Mytilène	613	443	156	1.879	6	176	64	732	101	39	19
Ναυπλίου-Nauplie	977	796	96	2.304	3	194	61	505	116	38	26
Ξάνθης-Xanthe	269	130	143	662	5	74	100	307	49	3	16
Παρνασσίδος-Parnasside	1.546	274	1.262	1.344	1	48	4	183	19	19	1
Πατρών-Patras	1.382	739	418	3.950	1	109	26	314	392	57	166
Πειραιώς-Le Pirée	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Πρεβέζης-Prévéza	288	184	68	1.397	3	62	20	127	154	6	11
Ρεθύμνης-Réthymno	965	846	146	617	10	104	14	408	26	16	18
Ροδόπης-Rhodope	340	218	—	550	5	97	49	409	84	—	5
Σάμου-Samos	231	152	105	765	8	95	60	348	41	25	29
Σερρών-Serrès	627	504	138	2.042	6	120	28	521	170	7	30
Σπάρτης-Sparte	772	429	406	2.287	3	131	47	413	112	67	15
Σύρου-Syra	348	235	64	749	4	108	117	658	197	12	13
Τρικάλων-Trikkala	.	.	.	.	1	56	9	156	76	15	14
Τριπόλεως-Tripolis	1.913	1.147	716	3.439	8	138	72	653	118	44	57
Φλωρίνης-Florina	146	94	79	657	3	159	31	214	31	4	7
Χαλκιδικής-Chalcidique	438	367	116	1.176	—	—	4	68	13	2	1
Χαλκίδος-Chalcis	903	517	494	2.757	6	277	103	765	187	23	27
Χανίων-La Canée	1.331	1.127	253	589	7	216	54	839	159	21	17
Χίου-Chio	252	163	74	928	3	51	20	241	38	17	12
Σύνολον-Total	53.843	36.439	14.970	98.738	156	6.917	2.640	17.044	5.708	950	1.553













X. Έργαζία - κοινωνική πρόνοια - X. Travail, prévoyance sociale

Έργατικά ατυχήματα - Accidents survenus

(Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων - Institut d'assurance sociale)

1. Ήσφαλισμένοι - 1. Assurés

Table with 7 columns: Αθηνών - Athènes, Πειραιώς - Le Pirée, Θεσσαλονίκης - Salonique, and Σύνολον - Total. Rows for 'En tout' and percentages.

2. Ατυχήματα κατά πόλεις - 2. Accidents par villes

Table with 10 columns: Αθηνών - Athènes, Πειραιώς - Le Pirée, Θεσσαλονίκης - Salonique, and Σύνολον - Total. Rows for 'En tout' and percentages.

3. Ατυχήματα κατά μήνες - 3. Accidents par mois

Table with 7 columns: Μην - Mois, Ατυχήματα Accidents, Αριθ. ατυχημάτων επί 10000 ήσφαλ. Nomb. des accid. par 10000 assurés, Μην - Mois, Ατυχήματα Accidents, Αριθ. ατυχημάτων επί 10000 ήσφαλ. Nomb. des accid. par 10000 assurés, Μην - Mois, Ατυχήματα Accidents, Αριθ. ατυχημάτων επί 10000 ήσφαλ. Nomb. des accid. par 10000 assurés.

4) Κατά φύλον - 4) Par sexe

Large table with 13 columns for age groups (8-13) and 2 columns for sex (Α, Θ). Rows for various accident types like 'Σύνθλιψις, θλάσις', 'Εξόντωσις', etc.

συνέχεια

Table with 13 columns for causes (14-27) and 2 columns for sex (Α, Θ). Rows for various accident types like 'Κεφαλή, πρόσωπον', 'Όφθαλμοί', etc.

5. Σύγκρισις ατυχημάτων προς σύνολον ήσφαλισμένων - 5. Comparaison d'accidents sur le total d'assurés

Table with 7 columns: Φύλον, Ήσφαλισμένοι - Assurés, Ατυχήματα - Accidents, Αριθ. ατυχημάτων επί 10000 ήσφαλισμένων, Κάτω των 15 ετών, Θανατηφόρα ατυχήματα, and Sexe.

XI. Διεθνείς συγκρίσεις — XI. Comparaisons internationales  
(K. T. E., «Μηνιαίο Στατιστικόν Δελτίον» — S. D. N., «Bulletin Mensuel de Statistique»)

1. Ειδικών εμπορίων — 1. Commerce spécial

ἄξια εἰς χιλιάδας - valeur en milliers

Table with 12 columns for countries (Greece, Egypt, Austria, Belgium, Bulgaria, France, Germany, Yugoslavia, Denmark, Switzerland, USA, Japan) and rows for years 1934-1938 and months III-XII. Sub-sections include Importation and Exportation.

συνέχεια

Table with 12 columns for countries (Spain, Italy, Netherlands, Belgium, Norway, Hungary, Poland, Romania, USSR, Sweden, Turkey, Czechoslovakia) and rows for years 1934-1938 and months III-XII. Sub-sections include Importation and Exportation.

1) Μετά χροστού καὶ νομισμάτων. - Y compris lingots et espèces. - 2) Δηλωθέντα ἄξια. - Valeurs déclarées. - 3) Ἐκτός τῶν δι' ἐπανορθώσεως ἐξαγωγῶν. - Non compris livraisons pour réparations. - 4) Δὲν συμπεριλαμβάνεται ἡ ἐξαγωγή τοῦ ἀκατεργάστου λιπνοχόστου. - Non compris exportations de platine brut. - 5) Μετὰ τοῦ ἐμπορίου κατεργασίας καὶ βελτιώσεως. - Y compris le trafic de perfectionnement et de réparation. - 6) Μετὰ χροστού, μὴ συμπεριλαμβανομένου ὁμοῦ τοῦ ἀκατεργάστου χροστοῦ διὰ τραπεζικῆς συναλλαγῆς. - Y compris lingots, mais non compris l'or non ouvré pour transactions bancaires. - 7) Ἀπὸ 18-2-35, δὲν συμπεριλαμβάνεται τὸ Σάαρ. - Depuis le 18-2-35 non compris la Sarre. - 8) Ἀπὸ 18-2-35 συμπεριλαμβάνεται τὸ Σάαρ. - Depuis le 18-2-35 y compris la Sarre. - 9) Συμπεριλαμβάνονται ὁ χρῆσις ἐξαιρέσει τῶν πολυτίμων μετάλλων πρὸς νομισματοποίησιν. - Y compris lingots à l'exception des métaux précieux pour monnayage. - 10) Ἄξια εἰς νέα ροῦβλια: 1 χρῆσιον ροῦβλιον=1,38 νέα ροῦβλια. - Valeur en nouveaux roubles: 1 rouble ex=4,38 nouveaux roubles. - 11) Συμπεριλαμβάνονται τὰ ταχυδρ. δέματα διὰ τὴν ἔξαρτησιν. - Y compris les colis postaux pour le semestre. - 12) Ἀπὸ τοῦ 1938 δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐμπόριον μετὰ τῆς Γερμανίας τὸ ὁποῖον ἀνήκει οὕτω: Ἐξαγωγή I: 7.9, II: 6.8, III: 9.1. - Ἐξαγωγή I: 4.4, II: 5.5, III: 6.7. - Depuis 1938 non compris le commerce avec l'Allemagne qui se montait à: Importation I: 7.9, II: 6.8, III: 9.1. - Exportation I: 4.4, II: 5.5, III: 6.7. - 13) Ἀπὸ τοῦ 1938 δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐμπόριον μετὰ τῆς Αὐστρίας, τὸ ὁποῖον ἀνήκει οὕτω: Ἐξαγωγή I: 8.7, II: 9.2, III: 11.2. - Depuis 1938 non compris le commerce avec l'Autriche qui se montait à: Importation I: 5.6, II: 5.0, III: 6.7. - Exportation I: 8.7, II: 9.2, III: 11.2. - 14) Γενικὸν ἐμπόριον. - Συμπεριλαμβάνεται ἡ Κορέα καὶ Φορμόσα. - Commerce général. - Y compris Corée et Formose. - 15) Ἀρθροὶ ἀποσποριῶν. - Chiffres provisoires. - 16) Ἀπὸ τοῦ 1938 Reichsmark, δὲν συμπεριλαμβάνεται τὸ ἐμπόριον μετὰ τῆς Γερμανίας. - Depuis 1938 en Reichsmark non compris le commerce avec l'Allemagne. - 17) Ἀπὸ τοῦ 1938 δὲν συμπεριλαμβάνεται τὸ ἐμπόριον μετὰ τῆς Αὐστρίας. - Depuis 1938 non compris le commerce avec l'Autriche. - 18) Ἀπὸ τοῦ 1938 νέα ἐδάφη. - Depuis X/38 nouveau territoire. - 19) Ἀπὸ τοῦ 1938 περιλαμβάνονται αἱ εἰς ἀνάλλαγμα ἀμοιβαὶ (πριμ). - Depuis 1938, y compris les primes de change.







6. Απόθεμα χρυσού και μερικά απόθεμα αργύρου και ξηωτερικού συναλλάγματος των κυριωτέρων χωρών \*
6. Réerves d'or et certaines réserves d'argent et de devises étrangères des principaux pays \*

εις εκατομμύρια - en millions

Table with 14 columns: Country (Ελλάς, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Γιουγκοσλαβία), Year (Έτη - μήνες), and Gold/Foreign Exchange (Χρυσός, Συναλλάγμα). Rows include years 1934-1939 and months I-III.

suite

συνέχεια

Table with 14 columns: Country (Ελβετία, Ηνωμ. Πολιτείες, Ιταλία, Μ. Βρετ., Ρουμανία, Τουρκία), Year (Έτη - μήνες), and Gold/Foreign Exchange (Χρυσός, Συναλλάγμα). Rows include years 1934-1939 and months I-III.

\* Περιλαμβάνεται και το εις το ξηωτερικόν μεταλλικόν απόθεμα αδιαφόρου του αν δύναται νομίμως ν'αντικαθιστῆ τὸν χρυσὸν ὡς κάλυμμα ἢ οὐχί. Ὡς ξηωτερικόν συναλλάγμα, λαμβάνεται τὸ δυνάμενον ἐξ ἴσου νὰ αντικαθιστῆ τὸν χρυσὸν ὡς κάλυμμα τῆς κυκλοφορίας. - Y compris l'or «armarked» à l'étranger indépendamment du fait qu'il peut ou non servir légalement comme couverture des billets. Sous le titre «devises étrangères» on désigne les avoirs étrangers qui peuvent, également remplacer l'or comme couverture primaire des billets.



8. Τιμαί συναλλαγμάτων. Διακύμανσις Λίρας στερλίνας και δολλαρίου  
8. Cours des changes. Cotations de la livre sterling et du dollar

Έτη - μήνες Années, mois	Στερλίνα έν Παρισίοις Sterling à Paris	Δολλάριον έν Παρισίοις Dollar à Paris	Δολλάριον έν Λονδίνω Dollar à Londres	Έτη-μήνες Années - mois	Στερλίνα έν Παρισίοις Sterling à Paris	Δολλάριον έν Παρισίοις Dollar à Paris	Δολλάριον έν Λονδίνω Dollar à Londres
	1 £ = 124,21 fr.	1 \$ = 25,52 fr.	1 = £ 4.867 \$		1 £ = 124,21 fr.	1 \$ = 25,52 fr.	1 £ = 4.867 \$
Ίσοτιμία εις χρυσόν Parité or				Ίσοτιμία εις χρυσόν Parité or			
Μέσοι όροι - Moyennes	1 £ =	1 \$ =	1 £ =	Μέσοι όροι - Moyennes	1 £ =	1 \$ =	1 £ =
	fr.	fr.	\$	1938 VI . . . . .	178,17	35,93	4,960
1934 . . . . .	76,72	15,23	5,040	VII . . . . .	178,13	36,13	4,930
1935 . . . . .	74,27	15,15	4,903	VIII . . . . .	178,52	36,57	4,880
1936 . . . . .	82,98	21,42	4,972	IX . . . . .	178,40	37,17	4,800
1937 . . . . .	124,42	25,14	4,942	X . . . . .	178,81	37,51	4,770
1938 . . . . .	170,60	34,95	4,890	XI . . . . .	178,67	37,95	4,710
1938 III . . . . .	159,71	32,06	4,986	XII . . . . .	177,45	37,99	4,670
IV . . . . .	160,54	32,23	4,980	1939 I . . . . .	177,03	37,92	4,670
V . . . . .	176,25	35,47	4,970	II . . . . .	176,99	37,77	4,686
				III . . . . .	176,85	37,74	4,686

## 9. Άνεργία - 9. Chômage

\*Αριθμός άνεργων εις χιλιάδας - Nombre de chômeurs en milliers

Μήνες - mois	1. Γαλλία France 4)	2. Γερμανία Allemagne	3. Γιουγκοσλαβία Yougoslavie	4. Ήν. Πολιτεία Etats-Unis	5. Ίαπωνία Japon	6. Μ. Βρετανν. Royaume- Uni	7. Πολωνία Pologne	8. Ρουμανία Roumanie	9. Τσεχοσλοβακία Tchécoslo- vaquie
	A	A	A	B	Γ	E	A	A	A
Μέσοι όροι - Moyennes		5)		0/0					
1934 . . . . .	345	2.718	15	20	372	1.801	342	17	677
1935 . . . . .	426	2.151	16	18	356	1.714	381	13	686
1936 . . . . .	432	1.592	19	13	338	1.497	367	13	628
1937 . . . . .	350	912	22	11	295	1.278	375	10	405
1938 . . . . .	376	429	22	15	.	1.424	347	.	.
1938 III . . . . .	401	508	36	17	1)	1.425	490	11	435
IV . . . . .	393	423	29	17	243	1.394	389	8	361
V . . . . .	381	338	18	16	228	1.376	301	6	285
VI . . . . .	363	292	15	16	280	1.352	259	5	224
VII . . . . .	344	218	13	16	.	1.388	227	4	184
VIII . . . . .	338	179	11	16	.	1.333	211	5	165
IX . . . . .	338	156	11	15	.	1.387	212	5	1) 62
X . . . . .	362	164	12	14	.	1.486	232	5	77
XI . . . . .	367	152	14	13	.	1.529	297	5	104
XII . . . . .	404	456	23	13	.	1.529	466	.	143
1939 I . . . . .	416	302	33	13	.	1.529	541	.	186
II . . . . .	415	197	37	13	.	1.635	538	.	6) 176
III . . . . .	400	.	.	.	.	2) 1.593	.	.	.

A=Στατιστικά γραφείων έξευρέσεως εργασίας - Statistiques des bureaux de placement.

B=Στατιστικά συνδικάτων. - Statistiques syndicales.

Γ=Καθ' ύπολογισμόν. - Évaluations officielles.

Δ=Υπουργείον Σωματείων. - Ministère des Corporations.

E=Στατιστικά όποχρεωτικής ασφαλίσσεως. - Statistiques de l'assurance obligatoire.

1) Άρχαι άπολούθου μηνός - Début du mois suivant.

2) Συμπεριλαμβανομένου του Σάαρ από του μηνός Μαρτίου 1935. - Depuis Mars 1935 y compris la Sarre.

3) Άπό τής 31/VII/1933, δέν συμπεριλαμβάνονται οι άσολογούμενοι εις τās γεωργικάς εργασίας. - Depuis le 31/VII/1933, non compris les personnes occupées dans les camps de travail.

4) Στατιστικά ταμείων άρωγής. - Statistiques de caisses de secours.

5) Έπί πλέον 25.122 νέοι άνεργοι ήσφαλισμένοι κάτω των 16 έτών (κατηγορία άνεργων μη συμπεριλαμβανομένη εις τήν σειράν). - En plus 25.122 jeunes chômeurs assurés de moins de 16 ans (catégories de chômeurs non comprises dans la série).

6) Κατ' έκτίμησιν. - Éstimation.

7) Άπό του Σβέρλου 1938 μόνον νέα έδάφη. - Depuis IX 1938, nouveau territoire seulement.



